

# KODEKS POSLOVNOG PONAŠANJA



*Držimo do naših  
postavljenih vrijednosti*

*BRIGA • TIMSKI RAD NA GLOBALNOJ RAZINI • STALNO USAVRŠAVANJE*



*Održavanje najviših  
etičkih normi*

## **PORUKA NAŠEG PREDSJEDNIKA UPRAVNOG ODBORA, GENERALNOG DIREKTORA I GLAVNOG IZVRŠNOG DIREKTORA**

Etičko vodstvo nikad nije bilo važnije. Uz naše vrijednosti brige, timskog rada na globalnoj razini i stalnog usavršavanja, reputacija integriteta i visokih etičkih standarda naše Tvrtke bio je izvor naše snage i konkurentska prednost. Naša reputacija vrlo je važna zaposlenicima tvrtke Colgate, našim potrošačima i klijentima, našim ulagačima i poslovnim partnerima.

Od uvođenja prije 30 godina, naš Kodeks poslovnog ponašanja vodio nas je skupom načela koji odražavaju vrijednosti tvrtke Colgate i uspostavljene norme koje određuju naše etičko ponašanje. Kodeks se redovito preispituje, ažurira i ponovno izdaje da bi uvijek bio u skladu s vremenom. Kao istinski globalna tvrtka koja posluje u mnogim državama širom svijeta, svi se moramo pobrinuti za to da naše ponašanje i odluke budu sukladni idealima i vrijednostima navedenima u Kodeksu.

Svatko od nas svakodnevno donosi odluke koje mogu imati ljudske, financijske, društvene ili etičke posljedice. Budući da ste član obitelji Colgate, važno je da pročitate, razumijete i u potpunosti se pridržavate našeg Kodeksa kako bismo bili sigurni da odluke donosimo vođeni vlastitom odgovornošću radi djelovanja s integritetom i u skladu s najvišim etičkim standardima.

Colgate od svojih zaposlenika očekuje da u svojim riječima i djelima dosljedno pokazuju etičko ponašanje. To obuhvaća i „Prijavu prekršaja“ u slučaju ponašanja koje nije u skladu s našim Kodeksom, kao i drugim pravilima tvrtke Colgate te primjenljivim propisima.

Zaposlenici tvrtke Colgate vrlo su ponosni na naše poslovne rezultate. Rezultati su važni, no važan je i način na koji ih postižemo. Unaprijed Vam zahvaljujemo na Vašoj stalnoj predanosti zajedničkim vrijednostima i Vašem etičkom vodstvu, koji su od ključnog značaja za nastavak postizanja poslovnog uspjeha.



Ian Cook  
Predsjednik Upravnog odbora,  
Generalni direktor i Glavni izvršni direktor

## DRŽIMO DO NAŠIH POSTAVLJENIH VRIJEDNOSTI

Držeći do vrijednosti tvrtke Colgate, a to su Briga, Timski rad na globalnoj razini i Stalno usavršavanje, stvaramo kulturu u kojoj ljudi djeluju u sastavu tima, radeći skupa na postizanju uzajamnog cilja. Tri vrijednosti od ključnog značaja za tvrtku Colgate dio su svega što radimo.

### BRIGA

Tvrtka se brine o ljudima: ljudi koji rade za Colgate, kupci, dioničari, potrošači, dobavljači i poslovni partneri. Colgate je u svim prilikama spreman djelovati obzirno, s integritetom, iskreno i u skladu s najvišim etičkim standardima te s poštovanjem slušati druge i cijeniti različitosti. Tvrtka je također predana zaštiti prirodnog okoliša na globalnoj razini, pridonnošenju zajednicama u kojima zaposleni u tvrtki Colgate žive i rade, kao i pridržavanju svih državnih zakona i propisa.

### TIMSKI RAD NA GLOBALNOJ RAZINI

Svi koji rade za Colgate dio su globalnog tima koji je posvećen zajedničkom radu u mnogim državama diljem svijeta. Samo uz dijeljenje ideja, tehnologije i talenata, Tvrtka može postići i održati isplativi razvoj.

### STALNO USAVRŠAVANJE

Zaposlenici tvrtke Colgate predani su tome da svakoga dana napreduju u svemu što rade, kao pojedinci i kao članovi tima. Boljim razumijevanjem potrošača i kupaca i stalnim ulaganjem napora u inovacije i poboljšanje proizvoda, usluga i postupaka, Colgate će postati najbolji. Na današnjem tržištu na kojem se treba sve više natjecati, vrijednosti do kojih tvrtka Colgate drži temelj su za pojedinačne, timske uspjehe i uspjeh Tvrtke. Samo uz poštivanje drugih i držeći do vrijednosti koje su bitne tvrtki Colgate možemo se nadati postizanju izvrsnih poslovnih rezultata.

## UPRAVLJANJE S POŠTOVANJEM

*„Upravljanje s poštovanjem“ način je na koji ljudi koji rade za Colgate u djelo stavljaju vrijednosti do kojih drži Tvrtka.*

Upravljanjem s poštovanjem stvaramo okruženje u kojem se ljudi osjećaju slobodni da iznesu svoje prijedloge, doprinesu idejama i daju doprinos organizaciji.

Upravljanje s poštovanjem stvara sredinu u kojoj se ljudi iskreno brinu jedni za druge i u kojoj rade zajedno kako bi dostigli svoj puni potencijal.

Načela upravljanja s poštovanjem jesu:

### KOMUNICIRANJE

Iznesite svoje ideje na jasan i jednostavan način; slušajte druge; stvorite sredinu u kojoj se ljudi osjećaju dobro pri iznošenju svojih mišljenja; promičite blagovremen i stalan protok informacija prema drugima i od njih.

### DAVANJE I TRAŽENJE POV RATNIH INFORMACIJA

Usavršavajte sve ljude koji rade za Colgate dajući im i od njih tražeći konstruktivne i specifične povratne informacije; upućujte ljude i pomozite im da ostanu na dobrom putu; motivirajte pozitivne promjene i potičite izvanredan rad.

### CIJENJENJE POJEDINAČNIH DOPRINOSA

Vrednujte i prepoznajte doprinose i dobro urađen posao drugih; poštuju te osobnosti pojedinca; uključite druge u donošenje odluka i postavljanje prioriteta. Vrednovanje ljudi zbog njihovih osobnih različitosti ključ je građenja i održanja uspjeha u današnjem i budućem poslovanju.

### POTIČITE TIMSKI RAD

Gradite predanost prema zajedničkim ciljevima; sukobe rješavajte na pozitivan način.

### BUDITE PRIMJER

Budite pozitivan primjer za poslovanje na etičan način, za upravljanje stresom, te dajte primjer u stvaranju ugodne i uravnotežene radne sredine.

## KODEKS POSLOVNOG PONAŠANJA TVRTKE COLGATE-PALMOLIVE

# SADRŽAJ

### O kodeksu poslovnog ponašanja

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Naši međusobni odnosi</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>9</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Nastojimo imati uspješne radne odnose</li><li>• Potičemo otvorenu i iskrenu komunikaciju</li><li>• Zaposlenike tvrtke Colgate cijenimo i smatramo našim najvećim resursom</li></ul>                                                                                                                                                               |           |
| <b>Naš odnos prema Tvrtki</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>12</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Izbjegavamo sukob interesa</li><li>• Štitimo poslovne tajne i povjerljive informacije Tvrtke</li><li>• Pridržavamo se pravila za odnose s tiskom i medijima</li><li>• Uredno vodimo poslovne knjige i evidencije</li><li>• Štitimo imovinu tvrtke Colgate</li><li>• Odgovorno se koristimo informatičkim resursima i društvenim mrežama</li></ul> |           |
| <b>Naš odnos prema Upravnom odboru</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>19</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Članovi našeg Upravnog odbora su neovisni,iskusni i različiti</li><li>• Potičemo izravnu i otvorenu komunikaciju s Upravnim odborom</li><li>• Posvećeni smo odličnom korporativnom upravljanju</li></ul>                                                                                                                                          |           |
| <b>Naš odnos prema vanjskim poslovnim partnerima</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>20</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Etički se odnosimo prema dobavljačima, kupcima i ostalim trećim stranama</li><li>• Ne dajemo i ne primamo neprimjerene darove</li><li>• Poštujemo tuđe poslovne tajne i povjerljive informacije</li></ul>                                                                                                                                         |           |
| <b>Naš odnos prema potrošačima</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>22</b> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Za naše proizvode postavljamo najviše standarde</li><li>• Slušamo potrošače</li><li>• Naše oglašavanje je iskreno i točno</li></ul>                                                                                                                                                                                                               |           |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Naš odnos prema vlastima i zakonu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>24</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pridržavamo se svih primjenljivih zakona</li> <li>• Pridržavamo se zakona o tržišnom natjecanju</li> <li>• Pridržavamo se zakona o trgovanju vrijednosnim papirima</li> <li>• Pridržavamo se zakona koji zabranjuju podmićivanje</li> <li>• Pridržavamo se međunarodnih trgovinskih sporazuma</li> <li>• Pridržavamo se zakona o privatnosti podataka i zaštiti podataka</li> <li>• Pridržavamo se zakona o čuvanju evidencija</li> <li>• Ne dajemo političke donacije</li> </ul> |           |
| <b>Naš odnos prema društvu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>31</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sudjelujemo u lokalnim dobrotvornim i volonterskim aktivnostima</li> <li>• S državnim vlastima surađujemo u pitanjima koji utječu na naše poslovanje</li> <li>• Protivimo se praksi iskorištavanja i nehumanim uvjetima rada</li> <li>• Mi iskazujemo predanost poštivanju univerzalnih ljudskih prava</li> </ul>                                                                                                                                                                 |           |
| <b>Naš odnos prema okolišu</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>33</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Predani smo održivosti i društvenoj odgovornosti</li> <li>• Čuvamo i štitimo planet</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |           |
| <b>Naš odnos prema dioničarima</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>34</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zagovaramo dobro korporativno upravljanje u cilju zaštite vrijednosti vlasničkih dionica</li> <li>• Održavamo stroge programe revizije s ciljem povećanja povjerenja ulagača</li> <li>• Svoje dioničare informiramo o napretku Tvrtke</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| <b>Naša odgovornost za pridržavanje propisa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>35</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Od ključnog su značaja komunikacija i prijenos podataka</li> <li>• Imamo interne resurse za pomoć ako trebate smjernice</li> <li>• Prijavljujemo prekršaje kako bismo iskazali zabrinutost nadležnim osobama</li> <li>• Mogu se poduzeti stegovne mjere</li> <li>• Kodeks se odnosi na sve zaposlenike tvrtke Colgate i na sve aktivnosti Tvrtke</li> </ul>                                                                                                                       |           |

## O KODEKSU POSLOVNOG PONAŠANJA

Kodeks poslovnog ponašanja tvrtke Colgate služi kao važno sredstvo koje osigurava da se naše svakodnevne poslovne aktivnosti odvijaju s integritetom. Kodeks svima nama daje na znanje da je način na koji postižemo poslovne rezultate bitan. Kodeks poslovnog ponašanja vrijedi za sve ljude koji rade za Colgate, uključujući direktore, službenike i sve zaposlene u Tvrtki i njezinim podružnicama. Kooperanti i dobavljači također podliježu ovim zahtjevima, budući da je pridržavanje Kodeksa tvrtke Colgate za treće strane uvjet za poslovanje s tvrtkom Colgate.

Svaki je zaposlenik odgovoran za održavanje integriteta i vodstva time što se pridržava svih odredbi Kodeksa, [Globalnih smjernica o poslovnoj praksi](#), internih pravila Tvrtke i svih primjenljivih zakona. Potpunim uključivanjem etike i integriteta u svoje tekuće poslovne odnose i postupke donošenja odluka pokazujemo posvećenost kulturi koja promovira najviše etičke norme.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili dvojbi o tumačenju ili pridržavanju Kodeksa ili bilo kojeg relevantnog pravila ili procedure tvrtke Colgate, obratite se Vašem rukovoditelju, Odjelu ljudskih resursa, Globalnoj organizaciji za pravna pitanja ili Globalnom odjelu za etiku i usklađenost.

Pravilo je i praksa tvrtke Colgate održavanje najviših etičkih normi i stvaranje radnog okruženja u kojem nema neprimjerenog ni nezakonitog ponašanja, u kojem se ljudi ohrabruju da svoje brige podijele s Tvrtkom, bez straha od odmazde. Posljedično, u tvrtki Colgate neće se poduzimati štetne mjere protiv bilo kojeg zaposlenika, bivšeg zaposlenika, predstavnika ili treće strane zbog prigovora, podnošenja prijave, sudjelovanja ili pomaganja u istrazi potencijalnog kršenja Kodeksa poslovnog ponašanja Tvrtke, pravila Tvrtke ili primjenljivog zakona, osim ako se ne utvrdi da su navodi ili pružene informacije namjerno bili neistiniti ili nisu dani u dobroj volji. Koliko god je to moguće, Colgate će sve žalbe tretirati kao povjerljive podatke. Svi navodi o vršenju odmazde bit će istraženi i, ako to bude primjereno, primijenit će se stegovne mjere koje mogu dovesti i do raskida ugovora o radu.

Kodeks je dostupan putem interneta i preveden na četrdeset jezika. Colgate od svih svojih zaposlenika zahtijeva da Kodeks pročitaju, razumiju i da ga se pridržavaju. Kako bismo osnažili našu posvećenost, svi zaposlenici tvrtke Colgate pohađaju obuku i dobivaju certifikate na godišnjoj osnovi.

Pridržavanje Kodeksa najlakše se postiže primjenom dobre prosudbe i traženjem pomoći u slučaju dvojbe. Ako imate neku dvojbu o određenoj radnji, zapitajte se sljedeće:

## ETIČKA PITANJA PRILIKOM DONOŠENJA ODLUKE

**PITANJE:**

Imam li ovlaštenje da ovo učinim?

**PITANJE:**

Postavljam li ovime primjer?

**PITANJE:**

Je li ovo ispravna stvar koju treba učiniti?

**PITANJE:**

Je li radnja legalna i u skladu s našim vrijednostima, Kodeksom, našim Smjernicama o poslovnoj praksi i ostalim pravilima?

**PITANJE:**

Hoću li s ponosom moći o ovoj radnji izvijestiti osobu koju poštujem?

**PITANJE:**

Hoće li ta radnja dodatno poboljšati reputaciju tvrtke Colgate kao etične tvrtke?

**PITANJE:**

Primjenjujem li najviše etičke norme?

**ODGOVOR:**

**Da,** nastavite.

**Ne,** savjetujte se s Globalnom organizacijom za pravna pitanja ili Globalnim odjelom za etiku i usklađenost.



# NAŠI MEĐUSOBNI ODNOSI



*Naša međusobna poslovna suradnja treba biti zasnovana na uzajamnom povjerenju i poštovanju.*

## **NASTOJIMO IMATI USPJEŠNE RADNE ODNOSI**

U tvrtki Colgate ponosni smo na veliku osobnu predanost naših ljudi i na odlična postignuća koja su rezultat takve predanosti. Međutim, ova razina predanosti može se postići samo u atmosferi povjerenja, otvorene i iskrene komunikacije, kao i poštovanja. Sve Vaše poslovne aktivnosti s Vašim radnim kolegama, podređenima i nadređenima, trebaju odražavati partnerstvo, gdje je ponašanje svakog pojedinca prije svega u skladu s predanosti održavanja najviših etičkih normi.

Vaš odnos s ljudima s kojima radite treba biti kao među članovima pobjedničke ekipe. Ljudi koji rade u harmoniji i koji su usredotočeni na uzajamne ciljeve, predstavljaju osovinu našeg poslovanja. Za ovaj dinamički timski odnos prema poslu, svaki pojedinac mora ispunjavati svoje obveze i biti uvjeren da će i drugi činiti isto. To uključuje pružanje neophodne pomoći drugima, na svim razinama, s ciljem da se posao obavi. Ni pojedinci ni poslovna jedinica ne mogu postavljati svoje prioritete ispred prioriteta Tvrtke.

U odnosu s osobama s kojima radite morate promicati etička načela služeći kao primjer pristojnosti, pravednosti i integriteta. Kao rukovoditelji, svi smo odgovorni za jasno održavanje visokih normi rada i stvaranje okruženja koje promiče timski rad, poštovanje i etičko ponašanje.

## **POTIČEMO OTVORENU I ISKRENU KOMUNIKACIJU**

Potaknite kreativno i inovativno razmišljanje, a ako ste nekome nadređeni, prema podređenima se odnosite kao prema pojedincima, dajući im slobodu neophodnu za obavljanje njihovog posla. Iznosite prijedloge za unapređenje radne učinkovitosti.

Odnos između Vas i Vašeg nadređenog treba biti zasnovan na uzajamnom poštovanju i povjerenju. Vi i Vaš nadređeni predstavljate tim sa zajedničkom svrhom, a to je postizanje ciljeva koje je za Vašu radnu jedinicu utvrdila Tvrtka.

Vi ste jednako odgovorni kao i Vaš nadređeni za brigu da komunikacija između Vas bude otvorena i iskrena. Preuzimajte inicijativu kad god to možete. Budite inovativni u rješavanju problema. Vaša suradnja i kreativnost su od ključnog značaja za postizanje ciljeva Vaše radne jedinice i Tvrtke.

## **ZAPOSLENIKE TVRTKE COLGATE CIJENIMO I SMATRAMO NAŠIM NAJVEĆIM RESURSEM**

Predanost tvrtke Colgate brizi za ljude očituje se kroz niz programa koji su osmišljeni s ciljem poticanja i nagrađivanja postignuća pojedinaca i timova. Potičemo Vas da napredujete koliko god možete i time date značajan doprinos uspjehu Tvrtke. Na koncu svega, trud naših talentiranih i stručnih ljudi diljem svijeta je to što omogućava naše uspješno poslovanje.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pročitati u [Pravilniku o jednakim pravima zaposlenika Tvrtke](#) na [ourcolgate.com](http://ourcolgate.com).

- Održavamo uključivo radno okruženje i postižemo izvrsnost pridobivanjem i zadržavanjem ljudi svih profila kao dijela naše radne snage.

- Zabranjujemo seksualno ili bilo kakvo drugo zlostavljanje ljudi koji rade za Colgate, od strane bilo koje osobe na radnom mjestu ili za vrijeme obavljanja poslova za Tvrtku.
- Težimo izbjegavanju favorizacije ili privida favoriziranja na radnom mjestu u skladu s propisima i procedurama koje je uspostavila Tvrtka.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pročitati u [Pravilniku o sprječavanju zlostavljanja na radu](#) na [ourcolgate.com](#).

Colgate pruža jednaku priliku zasnivanja radnog odnosa svim kvalificiranim osobama. Colgate neće diskriminirati zaposlenike ni kandidate za posao na osnovu sljedećeg:

To uključuje, ali nije ograničeno, na vrbovanje talenata za posao, zapošljavanje, unapređivanje, dodjelu drugog radnog mjesta, plaćanje, obuku, prebacivanje na niže radno mjesto ili otpuštanje.

- |                               |                                                           |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| • rasa ili etnička pripadnost | • seksualna orijentacija                                  |
| • boja kože                   | • invalidnost                                             |
| • vjeroispovjest              | • bračno stanje                                           |
| • spol ili spolni identitet   | • status ratnog veterana                                  |
| • država podrijetla           | • bilo koja druga osobna karakteristika zaštićena zakonom |
| • dob                         |                                                           |

#### PITANJE:

Čini mi se da se moj nadređeni prema nekim članovima tima ne odnosi s poštovanjem, što nije u skladu s našim načelima upravljanja s poštovanjem, ali nisam siguran. Mogu li se o tome posavjetovati s nekim putem EthicsLine?

#### ODGOVOR:

**Da**, možete. No, ako Vas brine bilo kakav problem na radnom mjestu, možete se savjetovati i s lokalnim predstavnikom Odjela ljudskih resursa ili pouzdanim članom tima rukovoditelja. Ako Vam je draže, i Globalni odjel za etiku i usklađenost na raspolaganju Vam je za smjernice i pojašnjenja.

**PITANJE:**

Član mog odjela opetovano je spominjao seksualnu orijentaciju suradnika, uključujući korištenje pogrdnih imena. Kada sam s njim razgovarao, odgovorio je da se samo šalio i nastavio je s takvim ponašanjem. Jesam li učinio pravu stvar?

**ODGOVOR:**

**Da.** Učinili ste pravu stvar jer ste razgovarali s njim. Usprkos svim Vašim naporima, međutim, uvredljivo se ponašanje nastavilo. Razgovarajte s nadređenim, Odjelom ljudskih resursa, Globalnom organizacijom za pravna pitanja ili Globalnim odjelom za etiku i usklađenost o bilo kakvom ponašanju koje krši naš Kodeks, pravila ili načela Vođenja s poštovanjem.

- Ne koristimo djecu za rad. Rad djece se definira kao zapošljavanje osobe koja je mlađa od najniže starosne dobi za rad, a koja je određena zakonom primjenjivim u tom području. Međutim, ni u kojem slučaju svjesno nećemo zaposliti osobu mlađu od šesnaest (16) godina.
- Nastojimo eliminirati potencijalne opasnosti na radnom mjestu i pridržavati se svih primjenljivih zakona i normi koji se odnose na sigurnost i zaštitu zdravlja na radnom mjestu.
- Pomažemo u održavanju sigurne, zdrave i produktivne radne sredine za sve zaposlenike tvrtke Colgate i druge osobe tako što:
  - zabranjujemo posjedovanje, uporabu, prodaju ili prijenos zakonom zabranjenih droga ili pribora na posjedu u vlasništvu Tvrtke ili tijekom radnog vremena;
  - zabranjujemo obavljanje poslova Tvrtke osobama pod utjecajem alkohola;
  - zabranjujemo posjedovanje ili uporabu oružja/vatrenog oružja ili streljiva u objektima ili na posjedu Tvrtke ili pak za vrijeme obavljanja posla za Tvrtku sukladno lokalnom zakonu. Posjedovanje oružja može biti odobreno za osoblje sigurnosti kad se utvrdi da je to neophodno za sigurnost i zaštitu zaposlenika tvrtke Colgate;
  - zabranjujemo bilo kakve radnje koje se mogu shvatiti kao nasilje, prijetnja, omalovažavanje ili zastrašivanje;
  - zahtijevamo da se svi slučajevi zloporabe droga ili alkohola, nasilja i nezakonitog posjedovanja oružja na posjedu Tvrtke ili u radno vrijeme odmah prijave Odjelu ljudskih resursa, Globalnom odjelu za sigurnost, Globalnoj organizaciji za pravna pitanja, Globalnom odjelu za etiku i usklađenost ili rukovodstvu.

**PITANJE:**

Jedan od mojih radnih kolega starija je osoba pa mu pokušavam olakšati tako da mu proaktivno pomažem u obavljanju zadataka za koje smatram da su teški za nekoga njegove dobi. Samo pokušavam pomoći, ali mi je nedavno nadređeni rekao da nije zadovoljan mnom. Je li to ponašanje pogrešno?

**ODGOVOR:**

**Da.** Ne biste trebali pretpostaviti da zbog dobi Vaš kolega nema iste vještine i mogućnosti kao Vi. Drugačiji odnos prema nekome zbog njegove dobi nikad nije prihvatljivo ponašanje na radnom mjestu. Razgovarajte s njim i objasnite da ste mu željeli pomoći jer se brinete za njega i da ga niste željeli uvrijediti.

# NAŠ ODNOS PREMA TVRTKI



*Kao zaposlenici tvrtke Colgate, svjesni smo povjerenja koje Tvrtka ima u nas i djelujemo s integritetom i iskreno u svim situacijama.*

## IZBJEGAVAMO SUKOB INTERESA

Prosudivanje je jedno od Vaših najvažnijih sredstava. Trebali biste izbjegavati bilo kakvu aktivnost, interes ili udruživanje koje nije u skladu s legitimnim poslovnim interesima Tvrtke ili se čini da kompromitira Vašu objektivnost ili neovisno prosudivanje u poslovanju za Tvrtku ili s Tvrtkom. Do sukoba interesa može doći u mnogim prilikama. U ovom dokumentu nemoguće ih je sve navesti i neće uvijek biti lako prosuditi je li neka radnja ispravna ili nije. Kad imate dvojbu, posavjetujte se s Odjelom ljudskih resursa, Globalnom organizacijom za pravna pitanja, Globalnim odjelom za etiku i usklađenost ili svojim rukovoditeljem prije poduzimanja bilo kakve radnje.

Sljedećim smjernicama pokrivene su najčešće situacije pri kojima dolazi do sukoba interesa:

## ULAGANJA

Nemojte vršiti bilo kakva ulaganja koja mogu utjecati na Vaše odlučivanje u poslovanju. Pravilnik Tvrtke zabranjuje zaposlenima u tvrtki Colgate posjedovanje dionica ili vlasničkog interesa u konkurentnim tvrtkama ili onima koje posluju s tvrtkom Colgate. Ova zabrana se ne odnosi na male količine (obično manje od 1%) dioničkog kapitala tvrtke kojima se javno trguje, uz pretpostavku da ulaganje nije u tolikoj mjeri financijski značajno da bi moglo dovesti do nastanka sukoba interesa. Ako ste potencijalno zabranjena ulaganja izvršili prije zapošljavanja u tvrtki Colgate, o tome izvijestite Globalnu organizaciju za pravna pitanja.

## OBITELJ

Izvijestite svojeg rukovoditelja i pribavite odobrenje šefa svojeg odjela ili funkcionalne cjeline i Globalne organizacije za pravna pitanja prije nego što poduzmete bilo kakvu poslovnu radnju u ime tvrtke Colgate s bilo kojom tvrtkom u kojoj Vi ili član Vaše obitelji ima interesa.

## DRUGI POSAO

Za vrijeme dok ste u radnom odnosu u tvrtki Colgate, nemojte raditi za konkurenciju, te nemojte raditi za, ili pružati usluge bilo kojoj trećoj strani (distributer, klijent ili dobavljač) koje može štetno utjecati na Vašu radnu učinkovitost ili prosudivanje na poslu. Bez odobrenja šefa svojeg odjela ili funkcionalne cjeline nemojte koristiti svoje radno vrijeme u Tvrtki, njezine objekte, resurse, brendove ili logotipe za obavljanje drugih poslova koji nisu vezani uz Vaš posao u tvrtki Colgate.

## OSOBNI ODNOSI

Prepoznavamo i poštujemo prava zaposlenika tvrtke Colgate da se slobodno zbližavaju s osobama koje sretnu na radnom mjestu, ali moramo se koristiti dobrim prosudivanjem da takvim odnosima ne stvorimo negativan utjecaj na radnu učinkovitost, sposobnost rukovođenja drugima i samu radnu sredinu.

Bilo kakvo ponašanje na radnom mjestu koje je rezultat intimne veze ili prijateljstva između zaposlenih može biti neprimjereno ako se tim ponašanjem stvara neugodno radno okruženje za druge ili percepcija povlaštenog odnosa. Zabranjeno je favoriziranje ili donošenje poslovnih odluka zasnovanih na intimnoj vezi, privrženosti ili prijateljstvima, umjesto na najboljem interesu za Tvrtku. Pojedinci koji se nađu u intimnoj vezi ili prijateljstvu moraju biti obzirni, promišljeni i razumni.

Nadređeni ne bi smio biti nadređen osobi s kojom je u intimnoj vezi. U takvoj situaciji oba zaposlenika moraju o tome obavijestiti Odjel ljudskih resursa i/ili Globalni odjel za etiku i usklađenost.

Budite svjesni činjenice da član Vaše uže obitelji može biti zaposlen na položaju koji može stvoriti, ili bar naizgled stvoriti sukob interesa. Ako dođe do nastanka takvih okolnosti, posavjetujte se sa svojim rukovoditeljem, Odjelom ljudskih resursa ili Globalnom organizacijom za pravna pitanja.

### UPRAVNI ODBORI

Potrebno je pribaviti odobrenje generalnog direktora i direktora pravnog odjela prije prihvatanja položaja u Upravnom odboru ili sličnom tijelu drugih tvrtki ili javnih ustanova.

Ne trebate tražiti odobrenje za položaj u upravi neprofitne organizacije, osim ako ta organizacija poslovno ne surađuje s Tvrtkom, a u tom slučaju trebate tražiti odobrenje šefa odjela ili funkcionalne cjeline.

### OSTALE STVARI KOJE TREBA IMATI NA UMU

Težimo održati pozitivnu radnu sredinu u kojoj se odražavaju vrijednosti do kojih naša Tvrtka drži i koja potiče čvrste poslovne odnose. Iako do sukoba interesa često dolazi u poslovanju s vanjskim suradnicima, do sukoba interesa ili privida sukoba interesa može doći i u poslovnim odnosima unutar Tvrtke. Osobe među nama koje rukovode radom drugih ljudi moraju biti na posebnom oprezu kako ne bi došlo do nastanka situacija koje bi drugi mogli protumačiti kao favoriziranje ili potencijalni sukob interesa.

Ako imate pitanja ili se nađete u mogućem sukobu interesa, obratite se svojem rukovoditelju. Tvrtka će Vam pomoći u pronalasku odgovarajućeg rješenja za nastalu situaciju.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u smjernicama Tvrtke o [Problemima u vezi sa sukobom interesa](#) koje se nalaze u 7. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](#).

#### PITANJE:

Blizak član moje obitelji ima građevinsku tvrtku i javit će se na natječaj za posao u tvornici u kojoj radim. Ja radim na proizvodnoj liniji i nemam ovlasti za donošenje odluka. Trebam li to prijaviti kao mogući sukob interesa?

#### ODGOVOR:

**Da.** Iako nemate izravnu kontrolu nad ishodom natječaja, činjenica je da Vaš rođak ima veze unutar Tvrtke, što može izgledati kao sukob interesa. Posavjetujte se s Odjelom ljudskih resursa, Globalnom organizacijom za pravna pitanja ili rukovoditeljem.



## ŠTITIMO POSLOVNE TAJNE I POVJERLJIVE INFORMACIJE TVRTKE

Poslovne tajne tvrtke Colgate, druge povjerljive informacije i veći dio internih podataka su dragocjena imovina. Poslovna tajna je informacija koja je vezana uz poslovanje tvrtke Colgate, a koja nije javno dostupna ili je nije lako otkriti, i koja bi konkurentima trebala ostati tajnom. Stoga su za zaštitu tajnosti poduzete određene mjere. Zaštita poslovnih tajni i povjerljivih informacija od vitalnog je značaja za naš kontinuirani razvoj i sposobnost tržišnog natjecanja.

### KOJI SU PRIMJERI POSLOVNIH TAJNI ILI OSTALIH POVJERLJIVIH INFORMACIJA?

- Bilo kakva formula, dizajn, uređaj ili informacija koja tvrtki Colgate pruža mogućnost da bude u prednosti u odnosu na konkurenciju
- Intelektualno vlasništvo koje još nije javno objavljeno
- Poslovna istraživanja
- Planovi novih proizvoda
- Financijske informacije koje nisu javne ili neobjavljene informacije o cijenama
- Proizvodni procesi
- Bilo kakva vrsta neobjavljenih marketinških ili prodajnih materijala
- Pravna mišljenja ili rad odvjetnika
- Neovlaštene slike ili videozapisi snimljeni u prostorima tvrtke Colgate za proizvodnju ili istraživanje
- Popis zaposlenika, potrošača ili dobavljača
- Informacije u vezi s potrebama, preferencijama, poslovnim navikama i planovima potrošača

Iako nije potpuna, ova lista ukazuje na široki spektar informacija koje se trebaju štititi. Poslovne tajne i druge povjerljive informacije ne moraju biti one koje je moguće patentirati, ali ne mogu biti ni javno poznate.



Vaše obveze koje se tiču poslovnih tajni tvrtke Colgate i drugih povjerljivih informacija su:

**NE**



otkrivanje tih informacija drugim zaposlenicima tvrtke Colgate ili trećim stranama, osim onima koji ih za obavljanje svojeg posla „trebaju znati“ ili „trebaju koristiti“.

**NE**



stavljanje tih informacija na raspolaganje trećim stranama bez prethodne procjene sigurnosti i informatičke kontrole treće strane te odgovarajućeg ugovora o zaštiti povjerljivih podataka s trećom stranom.

**NE**



objavljivanje tih informacija ili razgovor o njima putem javno dostupnih internetskih stranica ili društvenih mreža.

**NE**



korištenje tih informacija radi stjecanja osobne koristi ili neovlaštene koristi osoba koje ne rade za Colgate.

**DA**



poduzimanje svih ostalih potrebnih mjera za zaštitu poslovnih tajni i drugih povjerljivih informacija tvrtke Colgate.

Ako napustite Colgate, i dalje podliježete obvezi zaštite poslovnih tajni tvrtke Colgate i drugih povjerljivih informacija. Također trebate upamtiti da korespondencija, tiskani materijal, informacije u elektroničkom obliku, dokumenti ili zapisi bilo koje vrste, određena saznanja o postupcima, procedure, posebni načini na koje Colgate nešto radi – bilo da su povjerljive prirode ili ne – predstavljaju vlasništvo Tvrtke i moraju ostati u tvrtki Colgate. Ako napuštate Tvrtku, morate joj vratiti sve što je njezino vlasništvo, a što Vam je dano u posjed, na čuvanje ili pod kontrolu.

Ako niste sigurni je li neka informacija povjerljiva ili se radi o poslovnoj tajni, trebali biste se obratiti Globalnoj organizaciji za pravna pitanja.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u smjernicama Tvrtke o [Čuvanju vlasničkih informacija Tvrtke](#) koje se nalaze u 12. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](#).

**PITANJE:**

U dizalu na putu prema radnom mjestu čuo sam razgovor dvaju kolega o radu na novom proizvodu u razvoju. To me zabrinulo jer dijelimo ured s drugim tvrtkama i čini mi se da su informacije o kojima su razgovarali povjerljive. Jesam li trebao nešto reći?

**ODGOVOR:**

**Da.** Vrlo je važno da zaposlenici tvrtke Colgate ne razgovaraju o povjerljivim informacijama Tvrtke na javnim mjestima kao što su hodnici, kafići, dizala itd. gdje je neprikladno voditi takav povjerljivi razgovor. Ohrabrujemo Vas da prijavite prekršaj kako biste kolegama izrazili zabrinutost i ukazali na situaciju.

**PRIDRŽAVAMO SE PRAVILA ZA ODNOS S TISKOM I MEDIJIMA**

- Zahtjevi medija, tiska, financijskih tijela ili javnosti za informacijama u ime tvrtke Colgate o financijama ili poslovanju trebaju se uputiti na adresu potpredsjednika Odjela za komunikacije korporacije, ili na adresu potpredsjednika Odjela za odnose s ulagačima.
- Zahtjevi za pružanjem informacija u ime tvrtke Colgate kontaktima u povjerenstvima za trgovanje vrijednosnicama, Njujorškoj burzi ili drugim regulatornim tijelima ili vladinim tijelima drugih država moraju se uputiti Globalnom odjelu za pravna pitanja.

Od ključne je važnosti da nitko od zaposlenika samostalno ne odgovara u ime tvrtke Colgate na takve upite ili da ih sam kontaktira jer neprimjeren ili netočan odgovor, čak i negiranje ili poricanje informacije, može rezultirati štetnim publicitetom ili na drugi način ozbiljno utjecati na Tvrtku.

To pravilo se ne odnosi na zahtjeve za javno dostupnim financijskim informacijama, kao što su Godišnja ili Tromjesečna izvješća, ili promidžbene publikacije Tvrtke.

Zahtjevi za intervjuom u ime tvrtke Colgate s bilo kojim zaposlenikom tvrtke Colgate, a koji se tiču Tvrtke ili njenih poslova i/ili izdavanje bilo kakvih objava za tisak i/ili izjava Tvrtke, mora razmotriti i unaprijed odobriti potpredsjednik Uprave za korporativne komunikacije ili potpredsjednik Uprave za odnose s ulagačima. Na isti način i razgovori koje inicira Tvrtka moraju se odobriti prije njihovog zakazivanja s medijima.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u smjernicama Tvrtke o [Trgovanju vrijednosnim papirima i povjerljivosti podataka](#) koje se nalaze u 4. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](#).

**UREDNO VODIMO POSLOVNE KNJIGE I EVIDENCIJE**

Financijski položaj Tvrtke i rezultati njenog poslovanja moraju se evidentirati u skladu sa zakonskim propisima i općeprihvaćenim načelima računovodstva (Generally Accepted Accounting Principles, GAAP). Politika Tvrtke, kao i zakon, od tvrtke Colgate zahtijevaju vođenje poslovnih knjiga, evidencija i računa koji točno i istinito prikazuju prirodu poslovnih transakcija i raspolaganje imovinom Tvrtke.

Integritet računovodstvene i financijske evidencije Tvrtke temelji se na točnosti i potpunosti informacija koje podupiru unose u poslovne knjige i račune Tvrtke. Svi koji su uključeni u kreiranje, obradu i evidenciju takvih informacija preuzimaju odgovornost za njihov integritet. Svaki računovodstveni ili financijski unos treba u potpunosti odgovarati dokumentaciji na kojoj je zasnovan. Ne smije biti prikrivanja informacija rukovodstva, niti od strane rukovodstva, kao niti prikrivanja informacija unutarnjih ili neovisnih revizora.

Neće se odobriti ni izvršiti bilo kakvo plaćanje u ime Tvrtke ako se bilo koji dio takve isplate koristi u svrhe koje nisu opisane u dokumentaciji na kojoj je plaćanje zasnovano. Ne smiju se vršiti lažni unosi ili unosi koji navode na pogrešne zaključke u bilo koju poslovnu knjigu ili financijsku evidenciju Tvrtke bez obzira na razlog. Nikakvi se fondovi, imovina ili računi Tvrtke ne smiju osnivati, stjecati ili održavati za bilo koje svrhe ako nisu ispravno prikazani u poslovnim knjigama i evidenciji Tvrtke. Fondovi ili imovina korporacije ne smiju se koristiti u bilo kakve nezakonite ili neprimjerene svrhe.

Rukovoditelji i drugi odgovorni za pripremu financijskih podataka trebaju se pobrinuti da se slijede korporativni propisi o financijama tvrtke Colgate. Prihodi i izdaci se trebaju propisno i blagovremeno zavoditi.

Imovina i obveze trebaju se propisno evidentirati i ispravno procijeniti. Pored toga, osobe koje su odgovorne ili su uključene u pripremu izvješća tvrtke Colgate prema Povjerenstvu za trgovanje vrijednosnicama, kao i drugih izvješća propisanih primjenljivim zakonom ili drugih vrsta komunikacija s poslovnim ili financijskim tijelima, trebaju se pobrinuti da otkrivene informacije iz tih izvješća i komunikacije sadrže potpune, istinite, točne, blagovremene i razumljive podatke u trenutku davanja. Ako doznate za moguće izostavljanje, krivotvorenje ili netočnost podataka u računovodstvenim ili financijskim unosima ili u izvješćima tvrtke Colgate ili drugim komunikacijama upućenim Povjerenstvu za vrijednosnice, ili bilo kakav gubitak interne kontrole, bez odlaganja morate o tome izvijestiti svojeg rukovoditelja ili Globalnu organizaciju za pravna pitanja. Također, po ovim pitanjima možete se obratiti Globalnom odjelu za etiku i usklađenost Tvrtke.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u smjernicama Tvrtke o [Dokumentima Tvrtke](#) koje se nalaze u 5. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](#).

## ŠTITIMO IMOVINU TVRTKE COLGATE

Imovina, poslovni objekti ili usluge Tvrtke moraju se koristiti samo u zakonite, ispravne i odobrene svrhe. Krađa novca, imovine ili usluga je strogo zabranjena. Korištenje opreme, sustava, poslovnih objekata, kreditnih kartica korporacije i zaliha tvrtke Colgate, smije biti povezano samo s Vašim obavljanjem posla za Colgate ili za svrhe odobrene od strane rukovodstva. Osobno ste odgovorni, ne samo za zaštitu imovine Tvrtke koja je povjerena Vama, već i za pomoć u zaštiti imovine Tvrtke uopće. Trebate paziti da ne bude situacija ili incidenata koji mogu dovesti do gubitka, zlorabe ili otuđenja vlasništva Tvrtke, te o takvim situacijama što je prije moguće morate izvijestiti svojeg rukovoditelja ili Globalni odjel za sigurnost.

### PITANJE:

Što trebam činiti kad se od mene zatraži da odložim naplatu nekih troškova do sljedećeg obračunskog razdoblja? Primjerice, ako mi netko objasni da „sve dok se to zabilježi ove fiskalne godine, ne činimo ništa loše“, je li to istina?

### ODGOVOR:

**Ne.** Namjerno odlaganje naplate troškova, bez obzira na iznos, bio bi neprihvatljiv postupak koji može biti i protuzakonit, a navodi i na pogrešan zaključak. Svaka poslovna i financijska transakcija, bez obzira koliko nematerijalna ona bila, mora se ispravno i pošteno prijaviti. Krivotvorenje bilo kakvog dokumenta Tvrtke ili registra ozbiljan je prekršaj i može rezultirati otpuštanjem.

Samo određeni službenici i drugi zaposlenici na višim položajima Tvrtke smiju vršiti radnje koje se tiču raspolaganja imovinom Tvrtke. Ako niste propisno ovlašteni, ne biste trebali vršiti radnje koje se tiču raspolaganja imovinom Tvrtke. Ako imate pitanja ili Vam je potrebno pojašnjenje, obratite se lokalnom financijskom direktoru ili financijskom direktoru svojeg odjela.

## **ODGOVORNO SE KORISTIMO INFORMATIČKIM RESURSIMA I DRUŠTVENIM MREŽAMA**

Informatički resursi tvrtke Colgate i društvene mreže moraju se koristiti odgovorno i na način koji je u skladu s Kodeksom i svim drugim pravilima i procedurama Tvrtke.

Informatički resursi tvrtke Colgate uključuju cjelokupnu trenutačnu i buduću opremu, programe i servise koji prikupljaju, pohranjuju, prosljeđuju i obrađuju podatke čiji je vlasnik tvrtka Colgate, za koje ima pravo korištenja ili koje je tvrtka Colgate stavila na raspolaganje.

Informatički resursi tvrtke Colgate trebaju se koristiti s poštovanjem i na profesionalan način za obavljanje poslova za tvrtku Colgate, osim za slučajeve ograničene i primjerene uporabe u osobne svrhe.

Pored navedenoga, sljedeći načini uporabe su zabranjeni:

- Uznemiravanje, diskriminiranje, vrijeđanje, rušenje reputacije, slanje poruka čija je svrha prijevara ili prijetnja, uključujući i one u kojima se pogrдно spominje rasa, vjeroispovjest, država podrijetla, etnička pripadnost, boja kože, spol, rodni identitet, starost, državljanstvo, status ratnog veterana, bračno stanje, invalidnost ili bilo koja druga zakonom zaštićena kategorija.
- Neovlašteno raspačavanje poslovnih tajni tvrtke Colgate ili njenih povjerljivih informacija, ili neovlašteno raspravljanje o povjerljivom poslovanju Tvrtke ili njenim internim postupcima na bilo kojoj vanjskoj internetskoj stranici.
- Uzrokovanje ili dopuštanje narušavanja sigurnosti ili ometanja mrežne komunikacije, i/ili nepropisno otkrivanje Vašeg korisničkog imena ili zaporke drugima ili dopuštanje drugima da se koriste Vašim korisničkim imenom ili zaporkom.
- Bilo kakvi drugi načini uporabe koji su zabranjeni Smjernicama o poslovnoj praksi Tvrtke ili Smjernicama o uporabi Informatičkih resursa Tvrtke i društvenih mreža.

Osim u skladu s ograničenjima navedenima u primjenljivim zakonima, Colgate zadržava pravo nadzora, pristupa i pregleda svih informatičkih resursa Tvrtke u odgovarajućim okolnostima i prema nađenju tvrtke, a u skladu s primjenljivim zakonima. Pravo Tvrtke na nadzor, pristup i pregled svih informatičkih resursa Tvrtke odnosi se i na poslovne podatke i na privatne informacije koje su kreirane, pohranjene, poslane ili primljene putem informatičkih resursa Tvrtke, kao i na stranice društvenih mreža koje se posjećuju putem informatičkih resursa Tvrtke. Zaposlenici ne smiju imati očekivanja u pogledu privatnosti kako za poslovne podatke, tako i za osobne informacije.

Colgate zadržava pravo da bilo kojem korisniku ograniči ili ukine pristup ili uporabu informatičkih resursa Tvrtke u bilo koje vrijeme, iz bilo kojeg razloga, sa ili bez prethodne najave, osim u slučajevima kada je to zakonom zabranjeno.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u smjernicama Tvrtke o [Korištenju informatičkih resursa i društvenih medija](#) koje se nalaze u 13. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](#).

# NAŠ ODNOS PREMA NAŠEM UPRAVNOM ODBORU



*Sretni smo da imamo skupinu izuzetnih pojedinaca koji rade za Upravni odbor Tvrtke, pružaju savjete, upute i vodstvo koji su od vitalnog značaja za naše kontinuirano postizanje uspjeha. Njihovo kolektivno iskustvo u poslovanju, edukaciji i javnim uslugama, iskustvo u međunarodnim poslovima, edukacijska dostignuća, moralna i etička načela i različitost čine da naš Upravni odbor učinkovito nadzire poslovanje Tvrtke.*

## **ČLANOVI NAŠEG UPRAVNOG ODBORA SU NEOVISNI, ISKUSNI I RAZLIČITI**

Neovisnost pridonosi integritetu i odgovornosti. Pravilo tvrtke Colgate je imati Upravni odbor koji se sastoji primarno od vanjskih neovisnih upravitelja. Svi upravitelji koji imaju položaje u povjerenstvima Upravnog odbora koji nadziru postupke revizija, kompenzacije i rukovođenja su neovisni. Nema međusobno povezanih položaja upravljanja, a pravilo Tvrtke je da nijedan neovisni upravitelj od Tvrtke ne prima naknade za bilo kakve konzultacije, pravne ili druge naknade nevezane uz položaj upravitelja.

## **POTIČEMO IZRAVNU I OTVORENU KOMUNIKACIJU S UPRAVNIM ODBOROM**

Kako u prostorijama Upravnog odbora, tako i izvan njih, upravitelji tvrtke Colgate imaju česte i izravne kontakte s rukovodstvom Tvrtke. Ključni članovi višeg rukovodstva redovito se pridružuju upraviteljima tijekom sastanaka Upravnog odbora te zajedno sudjeluju u otvorenim raspravama o raznim poslovnim temama. Između zakazanih sastanaka odbora, upravitelji su pozvani da, što često i čine, kontaktiraju više rukovoditelje s pitanjima i prijedlozima. Rezultirajuća atmosfera otvorenosti i iskrenosti odražava ukupnu korporativnu kulturu tvrtke Colgate i pomaže Upravnom odboru u održavanju aktivne uloge u razvoju i vođenju poslovne strategije Tvrtke.

## **POSVEĆENI SMO ODLIČNOM KORPORATIVNOM UPRAVLJANJU**

Upravni odbor tvrtke Colgate je bio predvodnik u podržavanju inicijativa vezanih uz korporativno upravljanje. Kao jedan od prvih među sličnim organizacijama koji je službeno usvojio kodeks poslovnog ponašanja za uspostavljanje pravila za sve poslovne aktivnosti, i koji je izradio poslovničke za Upravni odbor i njegova povjerenstva, Colgate je tijekom protekla dva desetljeća uspostavio odlične prakse korporativnog upravljanja koje se kontinuirano usavršavaju i dotjeruju. Upravni odbor tvrtke Colgate predstavlja osnovu te politike i Colgate vjeruje da dobro korporativno upravljanje prati, i u velikoj mjeri pomaže postizanju dugotrajnog poslovnog uspjeha.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pročitati u „[Smjernicama za upravni odbor o značajnim pitanjima korporativnog upravljanja](#)” koje se nalaze na [colgatepalmolive.com](http://colgatepalmolive.com).



# NAŠ ODNOS PREMA VANJSKIM POSLOVNIM PARTNERIMA



*Svi smo mi odgovorni za to kakvu će sliku o nama steći dobavljači, kupci i ostale treće strane. Od ključne je važnosti da među tim skupinama održimo reputaciju časne Tvrtke koja pošteno posluje.*

## **ETIČKI SE ODNOSIMO PREMA DOBAVLJAČIMA, KUPCIMA I OSTALIM TREĆIM STRANAMA**

Pošteno poslovanje s dobavljačima, kupcima i ostalim trećim stranama od presudne je važnosti za čvrste i trajne poslovne odnose. Sve potencijalne treće strane razmatramo na pravedan i jednak način. Odluke o odabiru dobavljača donose se na temelju objektivnih kriterija kao što su cijena i kvaliteta te pouzdanost i integritet.

Osim toga, ne činimo nikakve osobne usluge trećim stranama u pogledu cijene, odobrenja za promociju proizvoda, pomoći u marketinškom oglašavanju i sličnim stvarima. Poslovanje s dobavljačima, kupcima i drugim stranama objašnjava se u nastavku u odjeljku ovog Kodeksa pod nazivom Naš odnos prema vlastima i zakonu.

[Kodeks poslovnog ponašanja za treće strane](#) tvrtke Colgate dostupan je na nekoliko jezika na njezinom web-mjestu.

## **NE DAJEMO I NE PRIMAMO NEPRIMJERENE DAROVE**

Neprihvatljivo je nuditi, davati ili primati darove, plaćanja ili druge koristi (uključujući, ali ne isključivo, mito i potpore) s ciljem utjecanja ili činjenja privida utjecanja na bilo kakve poslovne odluke. Ako namjeravate dati, dali ste, ponuđen Vam je ili ste primili dar, plaćanje ili drugu korist čija je vrijednost veća od simbolične (oko 50 USD) ili vjerujete da Vam je takav dar, plaćanje ili druga korist ponuđena ili dana s ciljem utjecanja na poslovnu odluku, morate se obratiti Globalnoj organizaciji za pravna pitanja ili Globalnom odjelu za etiku i usklađenost. Također, imajte na umu da dar simbolične vrijednosti možete od jednog izvora primiti samo jednom tijekom kalendarske godine. Ako bi se Vašim odbijanjem dara čija je vrijednost iznad simbolične narušila reputacija Tvrtke, o Vašem primitku dara trebate izvijestiti Globalnu organizaciju za pravna pitanja. Pored toga, nemojte dogovarati ili primati dar, plaćanje ili korist čija je vrijednost veća od simbolične za bliskog člana obitelji od bilo koga s kime Tvrtka ima poslovni odnos ili s kime bi Tvrtka željela uspostaviti poslovni odnos u budućnosti.

**Držite se ovog pravila:** nikada ne primajte dar ili uslugu ako se time možete dovesti u nepriliku ili ako se nekome može činiti da ste se time doveli u nepriliku. To ne uključuje povremene, umjerene zabavne sadržaje u poslovne svrhe ili darove čija je vrijednost simbolična.

Budite svjesni da postoje i posebna pravila koja propisuju primjereno ponašanje u poslovanju sa savezним, državnim, lokalnim ili stranim državnim organima i službenicima, a koja se razlikuju od pravila pri poslovanju s nevladinim poslovnim subjektima. Opće pravilo je da ne smijete nuditi ili davati državnim službenicima ili organima bilo kakve darove, napojnice ili stvari koje imaju vrijednost, uključujući obroke ili putovanja, osim ako to nije prethodno odobreno od strane Globalne organizacije za pravna pitanja.

Dodatne informacije u vezi s darovima za državne službenike ili organe zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u Globalnom pravilniku o troškovima u vezi s državnim službenicima i organima te povezanom Obrascu za odobrenje.

Dobavljače i kooperante tvrtke Colgate uvijek treba upozoriti da se od njih očekuje pridržavanje Kodeksa poslovnog ponašanja za treće strane kada posluju s nama te da u suprotnom postoji mogućnost prekida našeg poslovnog odnosa. Pored toga, trebamo poštivati i pridržavati se pravila klijenata ili dobavljača dok god ona nisu u suprotnosti s našim pravilima.

#### PITANJE:

Kupac me pozvao na profesionalni golf-turnir. Obavijestio sam o tome nadređenog i on je odobrio moje sudjelovanje sve dok razgovaramo o poslu. Tijekom turnira u izvlačenju sam osvojio komplet golf-palica koje vrijede znatno više od simboličnog iznosa. Hoću li prekršiti Kodeks ako ih prihvatim?

#### ODGOVOR:

**Da.** Bilo kakva nagrada koja je primljena na natjecanju, izvlačenju ili tomboli smatra se darom. Ako vrijednost dara premašuje simboličnu vrijednost navedenu u našim pravilima o darovima, prihvatanje takvog dara smatra se kršenjem Kodeksa. Ako imate pitanja, dodatne smjernice i savjet zatražite putem EthicsLine.

### POŠTUJEMO TUĐE POSLOVNE TAJNE I POVJERLJIVE INFORMACIJE

Pravilo tvrtke Colgate je da svjesno ne zadire u tuđa važeća i primjenljiva intelektualna vlasnička prava. Također, pravilo je tvrtke da se poštuju tuđe poslovne tajne ili druge vlasničke informacije. To je posebno važno ako ste se zaposlili u tvrtki Colgate i imate saznanja o poslovnim tajnama ili vlasničkim informacijama bivšeg poslodavca. U slučaju da o ovome imate bilo kakvih pitanja, obratite se za savjet Globalnoj organizaciji za pravna pitanja.

Ako Vam bilo tko izvan Tvrtke priđe s pronalaskom, otkrićem ili idejom, važno je zaštititi Tvrtku od budućih povreda ili novčanih potraživanja. Nemojte dopustiti ljudima koji nisu povezani s tvrtkom da Vam otkrivaju bilo kakve detalje o njihovim pronalascima, otkrićima ili novim idejama bez prethodnog savjetovanja s Globalnom organizacijom za pravna pitanja. Sve strane koje su Vam pristupile s idejama koje niste tražili uputite na Globalnu organizaciju za pravna pitanja ili Odjel za odnose s potrošačima na Vašoj lokaciji, koji će ih obraditi u skladu s procedurama Tvrtke.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u smjernicama Tvrtke o „[Čuvanju vlasničkih informacija Tvrtke i poštivanju tuđih vlasničkih informacija](#)” koje se nalaze u 12. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](http://ourcolgate.com).

# NAŠ ODNOS PREMA POTROŠAČIMA

*Reputacija naše Tvrtke izgrađena je na temelju kvalitete i sigurnosti naših proizvoda. Naša predanost kvaliteti i sigurnosti je od ključnog značaja za kontinuirani rast i uspjeh naše Tvrtke.*

## ZA NAŠE PROIZVODE POSTAVLJAMO NAJVIŠE STANDARDE

Predano radimo na osiguravanju povjerenja potrošača u pouzdanost, kvalitetu i izvanrednu učinkovitost proizvoda tvrtke Colgate. Pored pružanja usluga milijardama ljudi na tržištima u kojima poslujemo, moramo nastojati proizvoditi naše proizvode na najučinkovitiji mogući način, tako da ih si većina potrošača može priuštiti.

Proizvodi koje Colgate prodaje, ne samo da moraju zadovoljiti zakonske norme o sigurnosti, već često zadovoljavaju i još strožije standarde Tvrtke. Sudjelujemo u programima za brzo pružanje pomoći potrošačima u slučaju postojanja sumnje u neispravnost proizvoda, zlorabu ili krivotvorinu. Zdravlje, sigurnost i dobrobit potrošača naši su najviši prioriteti, a Vaša je odgovornost kao zaposlenika tvrtke Colgate da odmah izvijestite rukovoditelja svoje poslovne jedinice o bilo kakvom problemu s kojim se susretate, a koji je vezan uz kvalitetu ili sigurnost proizvoda.

Dodatne informacije u vezi sa sigurnošću naših sastojaka potražite u našem pravilniku o [Sigurnosti sastojaka](#) koji se nalazi na [colgatepalmolive.com](http://colgatepalmolive.com).

## SLUŠAMO POTROŠAČE

Budući da naš posao predstavljaju proizvodi za potrošače, naš uspjeh ovisi o zadovoljstvu, povjerenju i dobroj volji potrošača. Najbolji način postizanja naših ciljeva i udovoljavanja potrebama potrošača je provođenje konzistentnog, pravednog i osjetljivog programa komunikacije s potrošačima.

Prepoznajemo važnost predviđanja i odgovaranja potrošačima radi udovoljavanja njihovim potrebama i preferencijama. Također vjerujemo da su mišljenja, primjedbe i upiti potrošača o proizvodima, koji su upućeni Tvrtki, vrijedni izvori informacija. Potrebe potrošača stalno se mijenjaju, tako da mi moramo kontinuirano slušati što ljudi žele da bi se zadovoljile te promjenjive potrebe.

Kada potrošač izrazi nezadovoljstvo, naš Odjel za odnose s potrošačima problemu se posvećuje odmah, na učtiv i pravedan način te ulaže sve razumne napore u očuvanju ili ponovnom stjecanju dobre volje potrošača.

## NAŠE OGLAŠAVANJE JE ISKRENO I TOČNO

Jedan od najvažnijih aspekata našeg poslovanja je promidžba. Oglašavanje treba biti kreativno i konkurentno, ali istodobno i pošteno i točno, i mora biti sukladno primjenljivim zakonima. U našem oglašavanju mora se izbjegavati i stereotipiziranje pojedinaca koje se zasniva na čimbenicima kao što su:

- rasa
- spol ili spolni identitet
- bračno stanje
- vjeroispovjest
- dob
- invalidnost
- država podrijetla
- seksualna orijentacija
- bilo koja druga osobna karakteristika zaštićena zakonom
- etnička pripadnost
- status ratnog veterana

**PITANJE:**

Moj kolega je radnik na traci koji je odgovoran za provjeru težine svakih sat vremena kako bi se osiguralo da se proizvodi točna količina proizvoda. Mislim da on ne provodi testiranja i falsificira dokumentaciju. Trebam li o tome obavijestiti nadređenoga?

**ODGOVOR:**

**Da.** Reputacija naše Tvrtke izgrađena je na temelju kvalitete i sigurnosti naših proizvoda. Ako mislite da su poduzete bilo kakve radnje koje mogu naštetiti reputaciji Tvrtke ili utjecati na kupce ili potrošače, trebate odmah obavijestiti rukovodstvo putem EthicsLine.

Promidžbeno oglašavanje stvara više od slike o proizvodu. Ono gradi našu reputaciju u smislu pouzdanosti i proizvoda vrijednih povjerenja.

Pored toga, vodimo računa pri odabiru medija u kojima će se naše promidžbene poruke pojaviti. Ne dozvoljavamo da se naše reklame pojavljuju u televizijskim programima ili drugim medijima koji slobodno ili pretjerano prikazuju nasilje ili seks, koji su protiv društva, ili koji nepovoljno utječu na reputaciju Tvrtke ili njenih proizvoda.

Pridržavamo se normi trgovačkog poštenja u osmišljavanju, uporabi i odabiru načina oglašavanja, tržišnih marki i dizajna, tako da naši proizvodi postižu uspjeh temeljen na vlastitoj kvaliteti i reputaciji, radije nego na imitaciji ili iskorištavanju ugleda konkurencije. Trgovačko poštenje zahtijeva:

- strogo udovoljavanje lokalnim zakonskim propisima koji se tiču povrede zaštitnog znaka i nepoštenog tržišnog natjecanja
- izbjegavanje kopiranja poznatih zaštitnih znakova, slogana, tema i grafičkih rješenja oglašavanja koje koriste međunarodne tvrtke i regionalni konkurenti

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u smjernicama Tvrtke o [Oglašavanju](#) koje se nalaze u 14. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](#).



# NAŠ ODNOS PREMA VLASTIMA I ZAKONU

*Poštujemo sve zakone koji se primjenjuju na tvrtku Colgate. Naša je politika ići dalje od slova zakona i raditi u njegovom duhu. Pri svakoj dvojbi posavjetujte se s Globalnom organizacijom za pravna pitanja.*

## **PRIDRŽAVAMO SE SVIH PRIMJENLJIVIH ZAKONA**

Zaposlenici koji rade za Colgate moraju poslove Tvrtke obavljati uz potpuno pridržavanje zakona država u kojima posluju te važećih zakona u Sjedinjenim Američkim Državama kao što je navedeno u Smjernicama o poslovnoj praksi Tvrtke, pravilima i procedurama. U pravilu, mi se kao Tvrtka pridržavamo najviših važećih standarda. Ako mislite da su lokalni zakoni u suprotnosti sa zakonom SAD-a ili pravilima Tvrtke, obratite se Globalnoj organizaciji za pravna pitanja.

## **PRIDRŽAVAMO SE ZAKONA O TRŽIŠNOM NATJECANJU**

Tvrtka Colgate i njeni zaposlenici moraju se u potpunosti pridržavati zakona o zaštiti tržišnog natjecanja (u SAD-u su poznati pod imenom „antitrust“ zakoni) svake države i lokalne administracije u područjima u kojima posluje. Svrha je tih zakona zaštititi potrošače ili ostale tvrtke osiguravajući da se tvrtke ravnopravno natječu nudeći niže cijene, inovativnije proizvode i bolju uslugu te da te tvrtke ne remete tržišne sile ponude i potražnje. Skoro sve države svijeta imaju zakone o zaštiti tržišnog natjecanja. Naša je odgovornost razumjeti zakone o tržišnom natjecanju koji važe tamo gdje posluje i tražiti smjernice kada je to potrebno od Globalne organizacije za pravna pitanja.

Zakoni o tržišnom natjecanju u cijelom svijetu zabranjuju dogovore između konkurenata koji mogu negativno utjecati na konkurenciju. Ključ uspješnog pridržavanja zakona je neovisnost. Colgate mora djelovati neovisno u svojim raznim poslovnim aktivnostima:

- određivanju cijena
- popustima i promotivnim akcijama
- uvjetima kupoprodaje
- odabiru kupaca, distributera ili dobavljača
- odabiru proizvoda koji će se proizvoditi i količine koja će se prodati

Važno je upamtiti da protuzakoniti dogovori ne moraju biti u obliku službenog pisanog dokumenta, čak ne moraju biti u pisanom obliku. To može biti usmeni dogovor ili jednostavan zaključak do kojeg se dođe tijekom obavljanja poslovne radnje, ili se može izvesti iz neobaveznih komentara. Dogovor također ne mora biti uspješno implementiran da bi bio protuzakonit.



Kada konkurenti dijele ili primaju povjerljive informacije ili informacije koje nisu javne o trenutnim ili budućim poslovnim planovima (npr. planiranom povećanju cijene, troškovima prema dobavljačima, lansiranju novih proizvoda itd.) to može utjecati na neovisnost tvrtki i može se smatrati da je došlo do protuzakonitog dogovora. To se osobito treba imati na umu prilikom istraživanja i sastanaka trgovačkih udruga. Općenito, morate dobiti odobrenje Globalne organizacije za pravna pitanja prije sudjelovanja u bilo kakvim sastancima na kojima će biti prisutni predstavnici konkurentnih tvrtki. Nikad ne smijete dijeliti povjerljive informacije Tvrtke s konkurentima. Ako primite informacije o konkurentu za koje vjerujete da su povjerljive, morate o tome odmah obavijestiti Globalnu organizaciju za pravna pitanja. Te informacije ne smijete koristiti ili dijeliti bez prethodnog primitka pravnog odobrenja.

Zakoni o zaštiti tržišnog natjecanja također štite od predatorskih ili nepravednih postupaka dominirajućih tvrtki, tako da je područje natjecanja otvoreno i pravedno. Radnje koje bi bile legalne da ih poduzimaju nedominirajuće tvrtke mogu se smatrati nelegalnima ako ih poduzimaju dominirajuće tvrtke. U državama gdje Colgate ima vrlo veliki tržišni udio morate provjeriti s lokalnim pravnim predstavnikom da biste bili sigurni da se neke namjeravane radnje (npr. specifična politika popusta ili uskraćivanje prodaje) ne bi smatrale zloupotrebom dominantnog položaja.

Zakoni o zaštiti tržišnog natjecanja uspostavljaju i određena ograničenja u odnosima između dobavljača i kupaca te distributera. U većini država, kršenje zakona o zaštiti tržišnog natjecanja predstavlja bilo kakav pokušaj da se kupcima ili distributerima uskrati sloboda određivanja cijena ili odredbi i uvjeta prodaje, ili nedopušteno ograniči njihovo pravo neovisnog djelovanja. Važno je našim kupcima naglasiti da su naše „Preporučene maloprodajne (ili veleprodajne) cijene” upravo to – preporučene. Kupci proizvode mogu prodavati po bilo kojim odabranim cijenama.

Posljedice kršenja zakona o tržišnom natjecanju vrlo su ozbiljne i mogu dovesti do plaćanja velikih novčanih kazni za Tvrtku i kazni (uključujući zatvorsku kaznu) za uključene pojedince. Čak i istrage u vezi s potencijalnim djelovanjem protiv konkurencije mogu uzrokovati znatnu štetu reputaciji i prekid u poslovanju.

Ako imate dvojbi o tome može li namjeravana radnja uzrokovati kršenje zakona o zaštiti tržišnog natjecanja, posavjetujte se s Globalnom organizacijom za pravna pitanja.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u smjernicama Tvrtke o [Međunarodnom tržišnom natjecanju](#) koje se nalaze u 6. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](#).

#### PITANJE:

Poslovni kontakt izvijestio me je o sastanku koji je sazvaio jedan od naših direktnih konkurenata tijekom stomatološke konferencije. Želio bih otići na taj sastanak, ali se plašim da me neće primiti ako saznaju da sam iz konkurentne tvrtke. Smijem li otići na taj sastanak bez otkrivanja svojeg identiteta?

#### ODGOVOR:

**Ne.** Nikada nije primjereno prikrivati svoj identitet kako biste došli do informacija o konkurentu. Uvijek se trebate posavjetovati s Globalnom organizacijom za pravna pitanja prije odlaska na bilo kakve sastanke s konkurentnom tvrtkom, budući da bi takvi sastanci mogli rezultirati kršenjem zakona o tržišnom natjecanju (američki „antitrust” zakon).

## **PRIDRŽAVAMO SE ZAKONA O TRGOVANJU VRIJEDNOSNIM PAPIRIMA**

Ponekad možete imati pristup informacijama o tvrtki Colgate ili drugoj tvrtki čijim se dionicama javno trguje, a s kojom Colgate posluje, a koja nije poznata javnosti (povlaštena informacija) – poput financijskih ili poslovnih rezultata, mogućih preuzimanja ili spajanja, likvidacija, napuštanja ili financiranja, promidžbenih planova ili izlasku novih proizvoda na tržište.

Za informaciju se smatra da nije za javnost sve do njenog prikladnog objavljivanja javnosti, odnosno, dok se informacija ne objavi širokoj javnosti i dok ne prođe odgovarajuće vremensko razdoblje koje je potrebno da tržišta vrijednosnica reagiraju na informaciju. Ako je povlaštena informacija „materijalne” prirode – odnosno, informacija koju oprezni ulagači uzimaju u obzir pri donošenju odluke o ulaganju – tada se morate pridržavati važećih zakona o trgovanju vrijednosnim papirima i propisa Tvrtke:

- ne smijete za vlastiti račun ili za račun druge osobe trgovati dionicama, obveznicama ili drugim vrijednosnicama tvrtke (Colgate ili neke druge) na koje se odnose takve materijalne povlaštene informacije
- ne smijete poticati ili navoditi druge, na osnovu takvih povlaštenih informacija, na trgovanje dionicama, obveznicama ili drugim vrijednosnicama takvih tvrtki
- takve povlaštene informacije ne smijete odavati osobama koje ne rade za Colgate te
- o takvim povlaštenim informacijama ne smijete razgovarati ni s osobama koje rade za Colgate, osim ako im je za obavljanje svojeg posla ta informacija potrebna

Drugim riječima, ne možete koristiti bilo kakve povlaštene informacije do kojih ste došli na poslu u tvrtki Colgate da biste ostvarili korist za sebe ili druge u bilo kakvoj transakciji vrijednosnih papira ili ulaganja.

Ako saznate bilo kakve povlaštene informacije na svojem poslu u tvrtki Colgate, morate te informacije čuvati kao povjerljive i ne smijete trgovati (ili savjetovati bilo koga o trgovanju) vrijednosnim papirima tvrtke Colgate ili bilo koje druge tvrtke na koju to utječe dok ne prođe razumno razdoblje nakon javnog objavljivanja informacija. Te zabrane uključuju i kupnju dioničkih opcija i svako odlučivanje o prodaji ili ulaganju u dionice tvrtke Colgate koje su u sastavu programa beneficija Tvrtke.

Vaša obveza čuvanja povjerljivih povlaštenih informacija nastavlja se i nakon Vašeg zaposlenja u tvrtki Colgate, sve dok te informacije nisu odgovarajuće javno obznanjene.

Ako imate pitanja o tome je li neka informacija „materijalne” prirode ili je li ona adekvatno objavljena javnosti, morate kontaktirati Globalnu organizaciju za pravna pitanja i suzdržati se od trgovanja upitnim vrijednosnicama ili odavanja informacija dok ne primite pravno odobrenje.

**PITANJE:**

Znam da ne mogu kupiti ili prodati dionice Tvrtke na osnovu povlaštenih informacija, ali smijem li preporučiti članu obitelji ili prijatelju da to učini?

**ODGOVOR:**

**Ne.** Time biste prekršili zakone koji se odnose na povlaštene informacije na isti način kao da i sami kupujete dionice. Pored toga, osoba kojoj biste preporučili kupnju također bi prekršila zakon ako zna da je Vaša preporuka zasnovana na povlaštenoj informaciji.

**PRIDRŽAVAMO SE ZAKONA KOJI ZABRANJUJU PODMIĆIVANJE**

Predanost tvrtke Colgate zakonitom i etičnom poslovanju s vlastima se odnosi na sve države svijeta. Politika Tvrtke, kao i Zakon Sjedinjenih Američkih Država o sprječavanju korupcije u stranim državama (FCPA, Foreign Corrupt Practices Act) i slični zakoni o sprječavanju upotrebe mita koji se primjenjuju u svijetu, zabranjuju našim zaposlenicima i svima koji djeluju u naše ime u vezi s našim poslovanjem davanje ili nuđenje bilo kakve vrijednosti izravno ili neizravno bilo kojem državnom službeniku s ciljem utjecanja na bilo koju tvrtku, državni akt ili odluku.

Politika Tvrtke i određeni primjenjivi zakoni zabranjuju i plaćanja radi pogodovanja ili „podmazivanja“ državnim službenicima, izravno ili neizravno, s ciljem ubrzanja bilo kakve službene usluge ili funkcije (primjerice, mala plaćanja državnom službeniku da bi prijavu tvrtke Colgate premjestio na vrh ili skratio vrijeme pružanja usluga ili drugih potrebnih radnji). Službene naknade za koje je moguće dobiti račun ne smatraju se neprikladnim plaćanjima.

Kako bismo osigurali da ne kršite tu normu, bilo izravno ili putem trećih strana, pravilo je Tvrtke da, osim zakonski propisanih naknada za koje se prima račun (primjerice za dozvolu ili za licencijske naknade), neće biti plaćanja, osiguravanja zabavnih sadržaja, putovanja, darivanja ili davanja drugih vrijednosti stranim službenicima, bez obzira na vrijednost, osim ako ne postoji unaprijed pribavljena dozvola od strane Globalne organizacije za pravna pitanja.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u Globalnom pravilniku o troškovima u vezi s državnim službenicima i organima te povezanom Obrascu za odobrenje.

Važno je znati da je izraz „državni službenik“ širok pojam i da uključuje pojedince koji su zaposleni u javnim tijelima ili institucijama ili organizacijama povezanim s državom ili koji djeluju u državnom sektoru na bilo koji način, bilo stalno zaposleno, honorarno ili volonterski. Državni službenici nalaze se u svim granama i razinama vlasti i javnog života i mogu uključivati sve od zaposlenika carine na nižoj razini do zakonodavaca na visokoj razini, kao i profesore i nastavnike, stomatologe, veterinare ili druge stručnjake i ključne rukovoditelje i zaposlenike medijskih kuća u državnom vlasništvu. Ako imate dvojbu o tome smatra li se pojedinac državnim službenikom, obratite se Globalnoj organizaciji za pravna pitanja.

U poslovanju i kontaktima s državnim službenicima uvijek budite direktni i iskreni. Svako svjesno ili namjerno davanje neistinitih podataka državnim službenicima (u usmenom ili pisanom obliku) može izložiti Vas i Tvrtku znatnim kaznama.

Određeni zakoni o lobiranju mogu od Tvrtke i/ili njenih zaposlenika ili trećih strana zahtijevati da se registriraju i prijave kao lobisti, ako osoba ili agent koji radi za Colgate komunicira s državnim službenikom s ciljem utjecanja na zakonodavstvo ili neke druge službene aktivnosti. Ako se uključujete u bilo kakvu sličnu aktivnost, ili to planirate učiniti, izravno ili putem treće strane, možete se obratiti Globalnoj organizaciji za pravna pitanja koja će odrediti potrebne uvjete i sljedeće korake.

**PITANJE:**

Razumijem da postoje zakoni koji zabranjuju podmićivanje državnih službenika. Međutim, zabranjuje li zakon podmićivanje osoba koje ne rade za državna tijela?

**ODGOVOR:**

**Da.** Postoje zakoni kojima se zabranjuje podmićivanje među privatnim trgovačkim stranama, tj. trgovačko podmićivanje. Ti zakoni su jednako važni - i strogo se primjenjuju - kao i zakoni koji zabranjuju podmićivanje državnih službenika i zaposlenika. Uvijek imajte na umu da pravila Tvrtke i lokalni zakoni zabranjuju podmićivanje bilo koga pri obavljanju posla, bilo da se radi o državnom službeniku ili privatnoj osobi.

Uz zabranu podmićivanja državnih službenika, politika Tvrtke i važeći zakoni zabranjuju i podmićivanje pravnih i privatnih osoba. Ne biste trebali tražiti način da utječete na prosuđivanje ili obavljanje posla bilo kojeg vanjskog suradnika s kojim poslujete u ime Tvrtke na način da obećavate darove, plaćanja ili druge pogodnosti, ili da ih na bilo koji drugi način nezakonito nagovarate.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u smjernicama Tvrtke o [Poslovnim odnosima s državnim tijelima](#) koje se nalaze u 10. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](#).

**PRIDRŽAVAMO SE MEĐUNARODNIH TRGOVINSKIH SPORAZUMA**

Tvrtka se pridržava svih važećih zakona koji reguliraju međunarodno tržišno poslovanje i posluje u skladu s odgovarajućim propisima o tržišnom poslovanju SAD-a, bez obzira na mjesto poslovanja u svijetu.

Zakoni o mjerama ograničavanja reguliraju uvoz i izvoz i mogu zabranjivati Tvrtki poslovanje s određenim državama ili određenim pojedincima ili poslovnim subjektima. Prije angažiranja bilo koje treće strane (dobavljača, kupca itd.), treću stranu trebate provjeriti na dva popisa „Ograničenih strana“ koje održava Vlada SAD-a da biste osigurali da Tvrtka može nastaviti transakciju.

Tvrtki je zabranjeno sudjelovanje u stranim bojkotima koje ne odobrava SAD i treba odmah prijaviti bilo kakav zahtjev povezan s takvim bojkotima. Svaki takav zahtjev mora se odmah prijaviti Globalnoj organizaciji za pravna pitanja radi odgovarajućih koraka.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u smjernicama Tvrtke o [Međunarodnim poslovnim aktivnostima](#) koje se nalaze u 9. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](#).

**PRIDRŽAVAMO SE ZAKONA O PRIVATNOSTI PODATAKA I ZAŠTITI PODATAKA**

Colgate poštuje pravo na privatnost svojih zaposlenika, potrošača, kupaca, dobavljača i ostalih trećih strana s kojima tvrtka Colgate posluje pa stoga osobnim podacima rukujemo odgovorno i u skladu sa svim važećim zakonima o privatnosti i zaštiti podataka.

Tijekom svojeg radnog odnosa u tvrtki Colgate, zaposlenici mogu dati neke osobne podatke Tvrtki, uključujući adresu stanovanja i adresu e-pošte, podatke o obitelji radi korištenja pogodnosti, kao i druge osobne podatke.

Slično tome, naši potrošači kroz traženje informacija o proizvodu ili sudjelovanjem u natjecanjima koja financira Tvrtka mogu Tvrtki dati svoje osobne podatke, poput imena i prezimena, kućne adrese i adrese e-pošte.

Tijekom svojeg poslovanja s tvrtkom Colgate, klijenti, dobavljači i ostale treće strane mogu Tvrtki dati osobne podatke poput imena i prezimena, brojeva telefona i faksa, poštanske adrese, adrese e-pošte i podatke o kreditnim karticama.

S obzirom na sve te informacije, politika tvrtke Colgate je sljedeća:

- prikupljati, obrađivati, koristiti i čuvati osobne podatke u svrhe u koje su dani, osim ako za drukčije korištenje nismo dobili pristanak i ako je to potrebno za vođenje poslovnih knjiga
- poduzimati sve razumne korake radi zaštite osobnih podataka da bi se spriječilo neovlašteno objavljivanje ili korištenje
- ne dijeliti osobne podatke s trećim stranama, osim našim davateljima usluga koji nam pomažu u upravljanju poslovanjem, a i tada, samo ako je ta strana prihvatila naše standarde o zaštiti privatnosti i sve važeće zakone o privatnosti
- pridržavanje svih važećih zakona

Zakoni koji se odnose na zaštitu privatnosti podataka i zaštitu podataka često se unapređuju i mijenjaju. Predano radimo na praćenju unapređenja zakona o zaštiti privatnosti i zaštiti podataka, te povremeno možemo izdati pravila koja su u skladu s novinama u zakonima i propisima.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u smjernicama Tvrtke o [Privatnosti podataka i zaštiti podataka](#) koje se nalaze u 11. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](#).

## **PRIDRŽAVAMO SE ZAKONA O ČUVANJU EVIDENCIJA**

Mnogi zakoni širom svijeta zahtijevaju da tvrtka Colgate čuva određene vrste evidencija (uključujući fizičke dokumente i elektroničke podatke) tijekom određenog razdoblja. Ako to ne učini, Tvrtki prijete novčane i druge kazne. Tvrtka Colgate provodi Program upravljanja evidencijom koji zadovoljava sve važeće pravne i zakonske uvjete, ispunjava potrebe za evidencijom u sklopu poslovanja i jamči da se zastarjela i nepotrebna evidencija i ostali dokumenti odlažu u otpad na odgovarajući način.

Prilikom provođenja bilo kakvih pravnih radnji, istraga ili proceduralnih postupaka prema zakonu potrebno je predložiti odgovarajuće i potrebne informacije ili dokumente. Nakon primitka bilo kakvog poziva na sud, sudskog naloga ili drugog pravnog postupka koji zahtijeva otkrivanje informacija ili dokumenata Tvrtke morate o tome obavijestiti Globalnu organizaciju za pravna pitanja, u opsegu u kojem to dopušta zakon.

U tom slučaju, morate pratiti sve upute Globalne organizacije za pravna pitanja i čuvati svu evidenciju koja je odgovarajuća ili relevantna za poziv, spor ili istragu, bez obzira na kriterije Programa upravljanja evidencijom. Ne smijete uništiti ni mijenjati takvu evidenciju jer neprimjereno uništavanje evidencije može imati ozbiljne posljedice – uključujući kazne po građanskim i/ili kaznenim parnicama i posljedice za zaposlenje – kako za Tvrtku, tako i za Vas osobno.

Ako imate pitanje o tome je li neka evidencija bitna za istragu, sudski proces ili poziv, prije uništavanja upitne evidencije posavjetujte se s Globalnom organizacijom za pravna pitanja. Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pročitati u „[Pravilniku o programu čuvanja evidencije](#)“.



**PITANJE:**

Kako ću odrediti koliko dugo trebam čuvati podatke u vlasništvu Tvrtke i kada ih mogu uništiti?

**ODGOVOR:**

Obratite se Upravljanju evidencijama Tvrtke na [OurColgate.com > C-P Sites > The Global Legal Organization and Regulatory > Records Management Program](#) ili se obratite svojem lokalnom Koordinator za upravljanje evidencijama (tamo gdje je primjenljivo).

**NE DAJEMO POLITIČKE DONACIJE**

Novčana sredstva ili imovina Tvrtke ne smiju se koristiti za donaciju bilo kojoj političkoj stranci ili kandidatu, u bilo kojoj državi i na bilo kojoj državnoj razini. Politička donacija uključuje i direktnu (novčanu) i nenovčanu potporu. Nenovčana donacija uključuje kupovinu ulaznica kojima se prikupljaju sredstva, besplatno ustupanje proizvoda, volonterski rad zaposlenika tvrtke Colgate tijekom njihovog normalnog radnog vremena i korištenje objekata tvrtke Colgate za potrebe prikupljanja sredstava ili političkih zbivanja. Ako imate pitanja o namjeravanom davanju političke donacije, obratite se Globalnoj organizaciji za pravna pitanja.

Tvrtki je zabranjeno kompenzirati ili refundirati troškove bilo kojoj osobi koja radi za Colgate ili pojedincu koji je povezan s Tvrtkom (uključujući vanjske lobiste ili ostale treće strane), izravno ili neizravno, u bilo kojem obliku, za davanje političke donacije.

Zaposlenici tvrtke Colgate kao pojedinci i dalje imaju slobodu da od osobnih sredstava daju osobnu donaciju kandidatima ili strankama po svojem izboru. Osobno davanje donacija je odgovornost koja pada na teret pojedine osobe i ne smije se činiti s namjerom pogodovanja tvrtki Colgate ili nekoj od njenih operativnih tvrtki na bilo koji način.

Kao što je to slučaj s većinom međunarodnih tvrtki, i Colgate je članica koja plaća godišnje naknade mnogobrojnim trgovačkim i industrijskim udrugama. Kako bi se osiguralo da te trgovačke udruge za političke donacije ne koriste niti jedan dio od naknada koje Colgate plaća, Glavni službenik odjela za etiku i usklađenost tvrtke Colgate svake godine šalje dopis o našoj politici svim trgovačkim udrugama u SAD-u u kojima tvrtka Colgate plaća članstvo i od svake trgovačke udruge zahtijeva da sudjeluju u postupku certifikacije. Dodatne informacije potražite u našem [Pravilniku o financiranju političkih kampanja](#) koji se nalazi u odjeljku „Naša Tvrtka” na [colgatepalmolive.com](#).

# NAŠ ODNOS PREMA DRUŠTVU



*Tvrtka se trudi da bude član globalne zajednice kojoj doprinosi.*

U Tvrtki Colgate koristimo stručna znanja na područjima oralnog zdravlja, osobne njege, brige za kućanstvo i prehrane za kućne ljubimce da bismo promovirali zdravlje i blagostanje u zajednicama širom svijeta te poduprli dobrotvorne organizacije sa sličnim ciljevima. Mi smo građani svake regije u kojoj poslujemo i rješavamo važne zdravstvene probleme, uključujući nedostupnost čiste vode, pristup oralnoj higijeni i širenje bolesti koje se mogu spriječiti.

## SUDJELUJEMO U LOKALNIM DOBROTVORNIM I VOLONTERSKIM AKTIVNOSTIMA

Diljem svijeta, naš je cilj sudjelovati u projektima daljnjeg razvoja i dobrobiti lokalne zajednice. Takvi projekti uključuju sudjelovanje u dobrotvornim akcijama i preuzimanje odgovornosti u pružanju pomoći siromašnima, povrijeđenima i ljudima koji ostanu bez domova u državama koje pogode katastrofe. Primarno se fokusiramo na mlade ljude, posebice na njihovo školovanje. Colgate je uvjeren da će ulaganje u djecu danas, svima nama koristiti u budućnosti. Zbog toga Tvrtka pruža pokroviteljstva za programe opismenjavanja, inicijative mentorstva, sportska natjecanja i druge aktivnosti za mladež diljem svijeta. Ovakvo ulaganje napora rezultira poticanjem duha natjecanja i postizanja uspjeha kod djece.

Tvrtka također potiče svoje ljude da svoje slobodno vrijeme koriste za sudjelovanje u lokalnim dobrotvornim aktivnostima po svojem izboru.

Naš program „Blistav osmijeh, blistava budućnost” omogućuje tvrtki Colgate znatan utjecaj u zajednicama gdje radimo i živimo.

### PITANJE:

Mogu li volontirati u lokalnoj političkoj kampanji?

### ODGOVOR:

**Da.** Važno je, međutim, da Vaše političke aktivnosti odvojite od radnog mjesta. Tvrtka ne daje političke donacije i nijedan se Tvrtkin resurs (uključujući radno vrijeme ili naziv Tvrtke) ne smije koristiti u tim osobnim aktivnostima.

## S DRŽAVNIM VLASTIMA SURADUJEMO U PITANJIMA KOJA UTJEČU NA NAŠE POSLOVANJE

Naša Tvrtka posluje u preko 200 država i teritorija. Naša je politika raditi skupa s lokalnim i državnim vlastima. Ponekad može doći do pojave problema koja mogu utjecati na naše poslovanje. Nakon pažljivog razmatranja, Tvrtka može vlastima ponuditi svoja mišljenja i preporuke o određenim pitanjima koja su bitna za naše poslovne ciljeve i potrebe. Do toga ne bi smjelo doći bez prethodnog savjetovanja s rukovoditeljem i Globalnom organizacijom za pravna pitanja.

## **PROTIVIMO SE PRAKSI ISKORIŠTAVANJA I NEHUMANIM UVJETIMA RADA**

Colgate se protivi nezakonitom korištenju dječjeg rada, iskorištavanju ljudi i svim drugim oblicima neprihvatljivog odnosa prema radnicima. Pored toga, Colgate neće poslovati s nijednim dobavljačem ili davateljem usluga za kojeg se zna da radnike tretira na neljudski način, što uključuje iskorištavanje, tjelesno kažnjavanje, zlostavljanje, ropske odnose ili druge oblike zlostavljanja. Tvrtka Colgate ne dopušta kršenje ostalih zakona o radu, a ako Tvrtka dobije saznanja o tome, smatrat će to osnovom za prekid poslovnog odnosa.

## **MI ISKAZUJEMO PREDANOST POŠTIVANJU UNIVERZALNIH LJUDSKIH PRAVA**

Tvrtka Colgate dugoročno je posvećena poštovanju ljudskih prava i prava radnika širom svijeta te podržava UN-ovu Deklaraciju o ljudskim pravima. Tvrtka Colgate bila je i jedan od utemeljitelja Globalnih Sullivanovih načela. Zbog toga, Colgate prakticira i nastoji raditi s poslovnim partnerima koji promiču sljedeće norme:

- jednake mogućnosti za sve zaposlenike bez obzira na rasu, boju kože, vjeroispovjest, spol, rodni identitet, državu podrijetla, etničku pripadnost, starost, seksualnu orijentaciju, invalidnost, bračno stanje, status ratnog veterana ili bilo koju drugu osobnu karakteristiku zaštićenu zakonom
- sigurno i zdravo radno okruženje koje potiče blagostanje i štiti okoliš
- naknade koje zaposlenicima omogućuju da pokriju, u najmanju ruku, troškove svojih osobnih potreba te pružanje prilika zaposlenicima da usavrše svoje vještine i sposobnosti te
- poštivanje zakonite slobode radnika da se udružuju i priznavanje svih zakonskih prava na organiziranje i kolektivno pregovaranje

# NAŠ ODNOS PREMA OKOLIŠU

*Čišći, zdraviji okoliš važan je tvrtki Colgate ne samo zato što je to ispravna stvar koju treba činiti, već predstavlja i dobru poslovnu logiku. Predano sudjelujemo u očuvanju Zemljinih neobnovljivih resursa i održavanju dobrobiti našeg planeta za generacije koje dolaze.*

## **PREDANI SMO ODRŽIVOSTI I DRUŠTVENOJ ODGOVORNOSTI**

U tvrtki Colgate usredotočeni smo na održivost koju primjenjujemo u svakom aspektu našeg poslovanja. Tvrtka Colgate oduvijek je podržavala načela održivosti, a naše ključne vrijednosti – briga, globalni timski rad i stalno usavršavanje – usmjeravaju naše napore za održivost. I dalje smo usredotočeni na ljude, poslovni učinak i planet.

Pored toga, predano radimo na postizanju našeg cilja globalne održivosti čija svrha je osigurati da odgovorno poslovanje tvrtke Colgate bilježi stalni rast, te da ono bude od koristi onima kojima služimo, uključujući naše zaposlenike, dioničare, potrošače, kupce i druge interesno-utjecajne skupine diljem svijeta, dok istodobno promoviramo dobrobit budućih generacija.

Tijekom nekoliko proteklih godina, naša posvećenost održivosti i društvenoj odgovornosti rasla je jer smo te inicijative integrirali u naše poslovanje. Taj integrirani pristup je ojačao naše inicijative održivosti i društvene odgovornosti, kao i poslovne rezultate, što nam je pomoglo u zapošljavanju i zadržavanju najtalentiranijih ljudi, čime se poboljšao i odnos s vlasnicima udjela u kapitalu, a time su se stvorile i nove prilike za inovacije. Možda je od svega najbitnije to da je ta predanost zainteresirala i uključila ljude diljem svijeta koji rade za Colgate.

Dodatne informacije o programu i inicijativama održivosti potražite u odjeljku „[Održivost: dajemo svijetu razloge za osmijeh](#)” na [colgatepalmolive.com](http://colgatepalmolive.com).

## **ČUVAMO I ŠTITIMO PLANET**

Tvrtka je posvećena zaštiti i očuvanju Zemljinih neobnovljivih resursa. Naše obveze vezane uz planet odnose se na našu potrošnju energije, emisiju ugljika, korištenje vode i odlaganje otpada. Zbog toga se svi moramo strogo pridržavati riječi i duha primjenljivih zakona i propisa o zaštiti prirodnog okoliša, kao i javnih propisa koji se odnose na okoliš.

Promičemo otvorenu komunikaciju s javnošću i sa zajednicama u kojima djelujemo i održavamo aktivne i produktivne partnerske odnose. Nastavit ćemo razmjenjivati informacije s potrošačima o našoj strategiji i programima koji se odnose na prirodni okoliš te ćemo nastaviti raditi s predstavnicima zajednice, kao i drugim ljudima koji dijele našu predanost.

Naša tekuća strategija smanjenja utjecaja na okoliš ostat će integralnim dijelom proizvodnje, pakiranja, distribucije i marketinške promidžbe proizvoda.

Dodatne informacije zaposlenici tvrtke Colgate mogu pronaći u „[Izjavi o vođenju politike koja se tiče okoliša, zdravlja i sigurnosti na radnom mjestu](#)” Tvrtke koja se nalazi u 18. poglavlju Smjernica o poslovnoj praksi Tvrtke na [ourcolgate.com](http://ourcolgate.com).

# NAŠ ODNOS PREMA DIONIČARIMA

*Trudimo se raditi u najboljem interesu naših dioničara i pomoći u izgradnji vrijednosti vlasničkih dionica.*

## ZAGOVARAMO DOBRO KORPORATIVNO UPRAVLJANJE U CILJU ZAŠTITE VRIJEDNOSTI VLASNIČKIH DIONICA

Politika i programi korporativnog upravljanja Tvrtke, od kojih ključnu komponentu predstavlja Kodeks poslovnog ponašanja, služe kao važno sredstvo zaštite vrijednosti vlasničkih dionica. Tijekom proteklih godina urađene su mnoge provjere i prijave bilanci američkom Kongresu, Komisiji za trgovanje vrijednosnim papirima (SEC), Njujorškoj burzi i drugim regulatornim tijelima i vlastima diljem svijeta, a svrha je poticanje etičkog poslovanja korporacija, što je Colgate kao standard postavio već dosta godina ranije. Našim dioničarima usluge pružaju neovisni Upravni odbor, kojeg čini većina neovisnih upravitelja te neovisna povjerenstva koja nadziru reviziju, kompenzaciju i poslove upravljanja. Kontinuirano ažurirani pravilnici za povjerenstva i smjernice za upravljanje jasno definiraju uloge i odgovornosti upravitelja i načela korporativnog upravljanja Tvrtke.

Dodatne informacije o programu korporativnog upravljanja Tvrtke potražite u „[Smjernicama za upravni odbor tvrtke o značajnim pitanjima korporativnog upravljanja](#)” i pravilnicima za Revizijsko povjerenstvo Tvrtke, Povjerenstvo za imenovanje i korporativno upravljanje, Povjerenstvo za ljudske resurse i organizaciju te Povjerenstvo za financije, koji su svi dostupni na [colgatepalmolive.com](http://colgatepalmolive.com).

## ODRŽAVAMO STROGE PROGRAME REVIZIJE S CILJEM POVEĆANJA POVJERENJA ULAGAČA

Tvrtka je predana osiguravanju kvalitete, integriteta i transparentnosti svojih financijskih izvješća. Ta se predanost odražava u već davno uspostavljenim pravilnicima i procedurama, uključujući i unutarnje revizijske skupine koje nadziru kontrolu nad financijama u cijelom svijetu, neovisne revizore koji imaju široke ovlasti za djelovanje, kao i neovisno Revizijsko povjerenstvo koje nadzire ta područja djelovanja. U cilju dostizanja najviše učinkovitosti tih resursa, Colgate od svojih zaposlenika očekuje da se uključe u otvorenu i iskrenu komunikaciju i slobodnu razmjenu informacija s unutarnjim i vanjskim revizorima i Revizijskim povjerenstvom.

Dodatne informacije koje se tiču važnih uloga internih revizora Tvrtke, neovisnih revizora i Revizijskog povjerenstva potražite u „[Pravilniku za Revizijsko povjerenstvo](#)” koji je dostupan na [colgatepalmolive.com](http://colgatepalmolive.com).

## SVOJE DIONIČARE INFORMIRAMO O NAPRETKU TVRTKE

Svake godine pozivamo dioničare da prisustvuju godišnjem sastanku Tvrtke, na kojem se analizira napredovanje Tvrtke tijekom prethodne godine, a dioničarima se daje prilika da postavljaju pitanja višoj upravi Tvrtke. Tijekom mjeseci između dva sastanka dioničari mogu posjećivati web-mjesto Tvrtke, [colgatepalmolive.com](http://colgatepalmolive.com).



# NAŠA ODGOVORNOST ZA PRIDRŽAVANJE PROPISA



*Imati pisani Kodeks poslovnog ponašanja nije dovoljno – zagovaranje standarda ponašanja odgovornost je svih zaposlenika tvrtke Colgate, a naše osobno ponašanje mora odražavati tu predanost najvišim etičkim standardima.*

## OD KLJUČNOG SU ZNAČAJA KOMUNIKACIJA I PRIJENOS PODATAKA

Pri zasnivanju radnog odnosa u tvrtki Colgate, svi mi postajemo odgovorni za pridržavanje tih normi poslovnog ponašanja, svih zakona i propisa i svih još detaljnijih smjernica koje su sadržane u Smjernicama o poslovnoj praksi i drugim pravilnicima, procedurama i smjernicama koje je pripremila naša Tvrtka i njene podružnice, poslovne jedinice i odjeli. Rukovoditelji su odgovorni da osobe s kojima rade upoznaju s tim standardima, pazeći da ih oni razumiju i da ih se pridržavaju, te da stvaraju okruženje u kojem ljudi mogu slobodno razgovarati o etičkim i pravnim pitanjima.

## IMAMO INTERNE RESURSE ZA POMOĆ AKO TREBATE SMJERNICE

Kodeks ne može dati konačne odgovore na sva pitanja. Zbog toga se moramo osloniti na zdravo rasuđivanje svake osobe o tome što je potrebno kako bi se udovoljilo najvišim normama Tvrtke, uključujući i prepoznavanje okolnosti u kojima je ispravno zatražiti upute o odgovarajućem pravcu djelovanja. Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa sadržajem Kodeksa ili ste u dvojbi oko najboljeg pravca djelovanja u određenoj situaciji, zatražite smjernice kao što je opisano u nastavku.

## GDJE MOGU POTRAŽITI POMOĆ?



**ZAPOSLENIK**



**ODJEL ZA PRAVNE POSLOVE**

Obratite se članu Globalne organizacije za pravna pitanja s bilo kakvim pitanjima o pridržavanju propisa ili zahtjevom za savjet ili pomoć u tumačenju zakona, propisa ili pravila Tvrtke, uključujući Kodeks i Smjernice o poslovnoj praksi.



**GLOBALNI ODJEL ZA ETIKU I USKLAĐENOST**

Ohrabrujemo Vas da se obratite Globalnom odjelu za etiku i usklađenost putem EthicsLine i da postavite pitanja, zatražite smjernice o primjeni Kodeksa u određenoj situaciji ili „prijavite prekršaj” o potencijalnom kršenju pravila.



**ODJEL LJUDSKIH RESURSA**

Vaš lokalni predstavnik Odjela ljudskih resursa drugi je vrijedan izvor savjeta i savjetovanja u vezi s etičkim dvojabama.



**VAŠ RUKOVODITELJ**

Razgovarajte sa svojim rukovoditeljem ili članom rukovodećeg tima o etičkim dvojabama ili pitanjima. Ako Vam oni ne mogu pomoći, uputit će Vas na odgovarajući resurs. Osim toga, ako Vam nije ugodno razgovarati sa svojim rukovoditeljem, obratite se Odjelu ljudskih resursa ili Globalnom odjelu za etiku i usklađenost.

**PITANJE:**

Kao rukovoditelj, što bih trebao učiniti ako jedan od članova mojeg tima „prijavi prekršaj“ i izrazi zabrinutost?

**ODGOVOR:**

Kao voditelj, od Vas se očekuje da ohrabrite ostale da otvoreno i iskreno govore i predstave probleme, čak i one osjetljive naravi. Kada član tima izrazi zabrinutost ili od Vas zatraži pomoć, trebali biste ostati objektivni, otvoreni i puni razumijevanja. Zahvalite članu tima što je pokazao svoju predanost etičkim standardima Tvrtke. Iako možda niste pripremljeni da biste članu tima dali trenutni odgovor, to je prilika da iskoristite resurse kao što su Odjel ljudskih resursa, Globalna organizacija za pravna pitanja ili Globalni odjel za etiku i usklađenost koji Vam mogu pomoći da članu tima date odgovarajuće smjernice.

## **PRIJAVLJUJEMO PREKRŠAJE KAKO BISMO ISKAZALI ZABRINUTOST NADLEŽNIM OSOBAMA**

Ako imate saznanja ili ako imate dobar razlog za sumnju o kršenju Kodeksa, Smjernica o poslovnoj praksi ili drugih pravila Tvrtke, od Vas se zahtijeva da tu informaciju odmah prijavite svojem rukovoditelju, Odjelu ljudskih resursa, Globalnom odjelu za etiku i usklađenost ili Globalnoj organizaciji za pravna pitanja. Alternativno, slobodno se obratite višim razinama uprave bez straha od odmazde.

## **KAKO MOGU BITI SIGURAN DA PROTIV MENE NEĆE BITI PODUZETE NEGATIVNE MJERE?**

Možete se obratiti Globalnom odjelu za etiku i usklađenost putem EthicsLine tvrtke Colgate-Palmolive.

Sve informacije primljene putem EthicsLine razmatraju se i, ako su povezane s Kodeksom, slučaj odmah detaljno istražuje Globalni odjel za etiku i usklađenost i/ili Globalna organizacija za pravna pitanja. Od presudne je važnosti da osobe koje prijave kršenje ne poduzimaju vlastitu istragu, budući da to može uzrokovati složenu pravnu situaciju. Samostalno djelovanje može ugroziti integritet istrage i štetno utjecati na Vas i na Colgate.

Prijave se mogu poslati i anonimno tamo gdje to lokalni zakon dopušta. No, pri pozivanju je poželjno da se predstavite da biste nam pomogli u istrazi i praćenju. U nekim državama su na snazi zakoni koji ograničavaju vrstu informacija koje možete prijaviti. Ako se ti zakoni odnose na Vašu situaciju, predstavnik Globalnog odjela za etiku i usklađenost uputit će Vas na osobu u Vašoj poslovnoj jedinici koja će Vam pružiti pomoć vezanu uz Vaše pitanje ili problem.

Međutim, imajte na umu da će, ako se odlučite predstaviti, Tvrtka poduzeti sve odgovarajuće korake da bi identitet pojedinca i prijavljene informacije ostale povjerljive, i otkrit će samo informacije koje se moraju znati, i to kada:

- je potrebno kako bi se provela uspješna istraga i kako bi se poduzele odgovarajuće mjere, ili
- ako iz drugih razloga to nalaže primjenjivi zakon.

Prijava ili prigovor možda sadrže osobne podatke. U svrhu istraživanja kršenja ili sumnje na kršenje, možda će biti neophodno, prema lokalnom zakonu, proslijediti osobne podatke prikupljene u jednoj državi u neke druge države, uključujući Sjedinjene Američke Države. U takvim slučajevima, osobne podatke mogu koristiti zaposlenici Tvrtke i pravne osobe koje rade za Colgate, a koji sudjeluju u aktivnostima Globalnog odjela za etiku i usklađenost, u cilju provođenja istrage po prijavi, ali samo tijekom razdoblja koje je neophodno za tu svrhu (nakon toga, osobni podaci će se uništiti ili pohraniti u skladu s pravilima Tvrtke ili u skladu sa zakonom).

## KODEKS POSLOVNOG PONAŠANJA – ETHICSLINE



**ethics@colpal.com**



**(800) 778-6080**  
**(besplatno iz SAD-a,**  
**Kanade i Portorika)**  
**1-(212) 310-2330**  
**(pozivi iz svih ostalih država)**



**Global Ethics & Compliance**  
**Colgate-Palmolive Company**  
**300 Park Ave, 5th Floor**  
**New York, NY 10022**



**Web-alat**



**Faks**  
**(212) 310-3745**

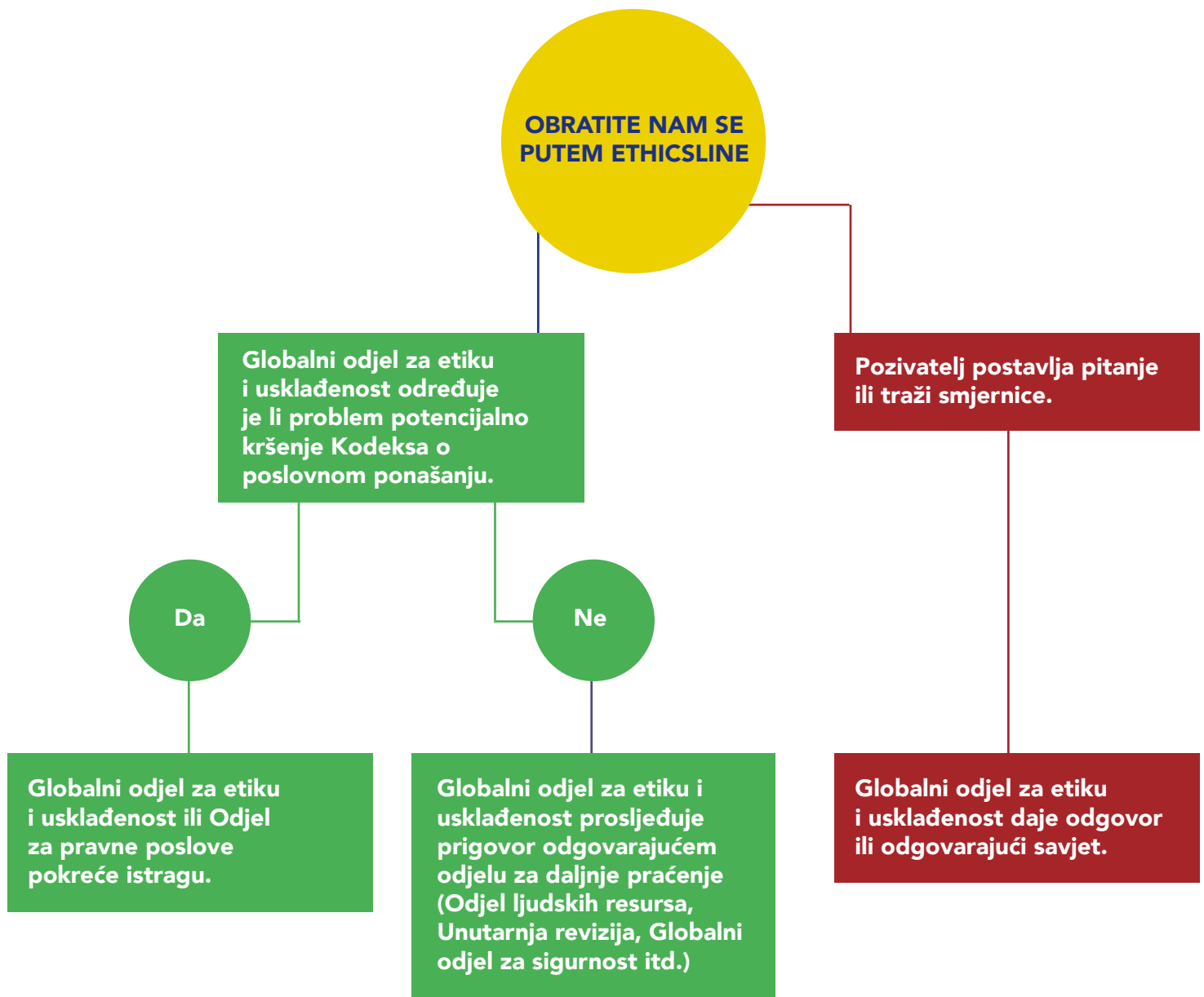
### PITANJE:

Čuo sam da moj glas nešto znači, ali nakon što sam nedavno prijavio prekršaj rukovoditelju vezano uz ozbiljan problem, ništa se nije dogodilo. Što da sada radim?

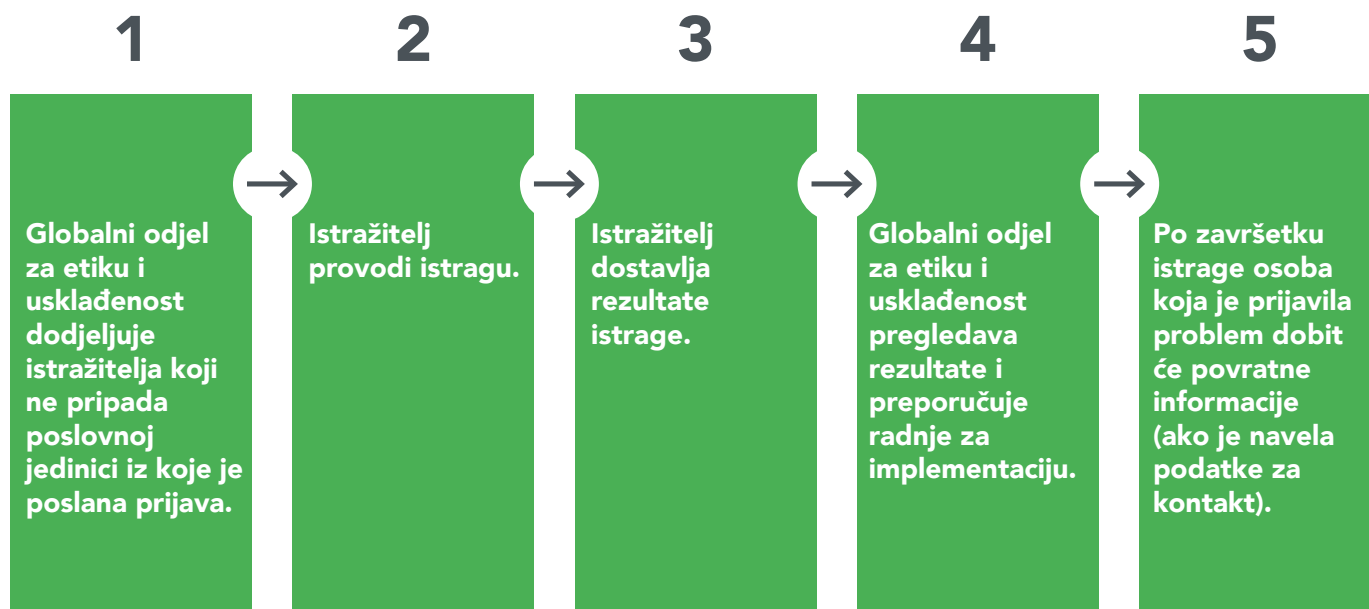
### ODGOVOR:

Svi smo odgovorni za to da Tvrtka održava kulturu integriteta i visoke etičke standarde. Ako mislite da nisu poduzete odgovarajuće mjere za rješavanje Vaših nedoumica, imate više dodatnih resursa. Nemojte se bojati podići slučaj na višu razinu i prijaviti prekršaj višoj razini rukovodstva, Odjelu ljudskih resursa, Globalnoj organizaciji za pravna pitanja ili Globalnom odjelu za etiku i usklađenost. Tvrtka će cijeniti Vaš trud u iznošenju tog slučaja.

## ŠTO SE DOGAĐA NAKON KONTAKTIRANJA ETHICSLINE?



## POSTUPAK ISTRAGE TVRTKE COLGATE



### MOGU SE PODUZETI STEGOVNE MJERE

Politika Tvrtke je „nulta tolerancija“ za bilo kakva djela kojima se krši Kodeks ili Smjernice o poslovnoj praksi. To znači da će u slučaju potvrđenog kršenja kodeksa ili smjernica biti poduzeta odgovarajuća mjera koja će biti u skladu s prirodom i obimom kršenja. Nitko od pojedinaca ili rukovoditelja u Tvrtki nije ovlašten za radnje koje nisu u skladu s ovim Kodeksom, niti smije davati ovlasti, izdavati naredjenja, dopuštati ili opraštati takve radnje bilo kojoj osobi. Time Tvrtka namjerava spriječiti pojave ponašanja koja nisu u skladu s Kodeksom ili Smjernicama o poslovnoj praksi, te zaustaviti takva ponašanja što je prije moguće nakon njihovoga otkrivanja. Protiv ljudi koji rade za Colgate, a koji prekrše propise Kodeksa ili Smjernice o poslovnoj praksi mogu biti poduzete stegovne mjere, koje mogu dovesti i do raskida ugovora o radu, sukladno lokalnom zakonu.

### KODEKS SE ODNOSI NA SVE ZAPOSLENIKE TVRTKE COLGATE I NA SVE AKTIVNOSTI TVRTKE

Pridržavanje Kodeksa poslovnog ponašanja i Smjernica o poslovnoj praksi nadzirat će Globalni odjel za etiku i usklađenost. Odjel šalje svoje izvješće Glavnom izvršnom/predsjedniku Upravnog odbora i predsjedniku Revizijskog povjerenstva Uprave tvrtke Colgate, o uspostavljanju, implementaciji i primjeni Kodeksa poslovnog ponašanja i drugih vezanih programa.

Informacije podnesene Globalnom odjelu za etiku i usklađenost ili one koje su drugim kanalima poslane Odjelu, ako je to primjereno, na povjerljivoj se osnovi proslijeđuju Revizijskom povjerenstvu.

Kodeks je primjenljiv za sve osobe koje rade za tvrtku Colgate-Palmolive i njene podružnice, uključujući i više službenike, a primjenljiv je i za direktore Tvrtke i predstavnike, sukladno primjenljivom zakonu. Primjerci Kodeksa dostupni su mrežno, kako na našem unutarnjem intranetu, tako i našem vanjskom web-mjestu i trebaju ih dobiti sve treće strane koje su ovlaštene za djelovanje u ime Tvrtke. Ljudi koji za Colgate rade diljem svijeta pokazuju svoju predanost pridržavanju propisa i etičkih normi Tvrtke svojim sudjelovanjem u obuci o Kodeksu poslovnog ponašanja, kao i certifikacijom na godišnjoj osnovi.





300 Park Avenue  
New York, NY 10022  
212-310-2000  
[www.colgatepalmolive.com](http://www.colgatepalmolive.com)